OLYMPUS

LINEAR PCM RECORDER

LS-10

Grabadora PCM lineal

INSTRUCCIONES

ES

Gracias por haber comprado esta grabadora de voz digital Olympus. Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad. Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.
Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

Introducción

- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se ha puesto sumo cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, u omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se excluye cualquier responsabilidad de daños pasivos o daños de cualquier tipo debidos a una pérdida de información por un defecto del producto, una reparación llevada a cabo por una tercera parte que no es Olympus, por un servicio autrizado por Olympus o por cualquier otro motivo.

Marcas comerciales o marcas registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh y iTunes son marcas registradas de Apple Inc.
- El logotipo de SD es una marca comercial.
- El logotipo de SDHC es una marca comercial.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- EUPHONY MOBILE™ es marca comercial de DiMAGIC Corporation.
- DVM™ es marca comercial de DiMAGIC Corporation.

Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Contenido

Introducción

Contenido **3**
Para una utilización segura y correcta **4**

1 Para empezar

Características principales **6**
Identificación de las piezas **7**
Pantalla (panel de cristal líquido) 8
Colocación de las batería **9**
Uso del adaptador de CA 10
Fuente de Alimentación **11**
Retención [HOLD] **11**
Ajuste de la hora y fecha [Time&Date] **12**
Cambio de la hora y fecha 13
Inserción y extracción de una tarjeta **14**
Inserción de una tarjeta 14
Extracción de una tarjeta 15
Notas sobre las carpetas **16**
Acerca de las carpetas para grabaciones de voz 16
Acerca de la carpeta de música para reproducción 17
Selección de carpetas y archivos **18**

2 Acerca de la Grabación

Antes de la grabación **19**
Dirija el micrófono hacia la fuente de sonido original 19
Grabación **20**
Para escuchar mientras está grabando el audio 24
Ajuste del filtro Low Cut 24
Sensibilidad del micrófono 24
Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos 25

3 Acerca de la Reproducción

Reproducción **27**
Escuchar a través del auricular 30
Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento 30
Borrado **32**
Borrado de un archivo 32
Borrado de todos los archivos de una carpeta 32

4 Configuración del Menú

Método de Configuración del Menú **34**
Formatear la grabadora [Format] **43**
Reordenamiento de archivos [Replace] **45**

5 Utilización de la Grabadora en el PC

Sistema Operativo **46**
Conexión a su PC **47**
Desconexión de su PC 48
Transfiera los archivos de audio a su PC **49**
Uso Reproductor de Windows Media **50**
Nombres de la ventana 50
Copiar Música de un CD 51
Transferir un Archivo de Música a la Grabadora 52
Copiar archivos de voz en el CD 55
Uso Reproductor de iTunes **57**
Nombres de la ventana 57
Copiar Música de un CD 58
Transferir un Archivo de Música a la Grabadora 59
Copiar archivos de voz en el CD 60
Uso como Memoria Externa del Ordenador **61**

6 Otra información

Lista de mensajes de alarma **62**
Resolución de fallos **63**
Asistencia y ayuda técnica **65**
Accesorios (opcional) **65**
Especificaciones **66**

Para una utilización segura y correcta

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Precauciones de carácter general

- **No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.**
- **No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.**
- **No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.**
- **No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.**
- **Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos celulares u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva la grabadora más allá de ese equipo.**
- **Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.**
- **Evite las vibraciones fuertes y los choques.**
- **No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.**
- **No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo una bicicleta, motocicleta o patín).**
- **Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.**
- **Cuando instale la grabadora en un trípode, gire los tornillos del lateral del trípode sin girar la propia grabadora.**

<Advertencia respecto a la pérdida de datos>

El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación.

Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador.

Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

Baterías

⚠Advertencia

- **Las baterías nunca deben ser expuestas al fuego, al calor, a un corto circuito o desmontadas.**
- **No intente recargar las baterías alcalinas de litio ni ninguna batería no recargable.**
- **Nunca use una batería que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.**
- **Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.**
- **Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:**

  ① retire inmediatamente las baterías teniendo cuidado de no quemarse, y;

  ② encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.

Adaptador de corriente alterna (CA)

⚠Advertencia

- **No intente desmontar, reparar o modificar el adaptador de CA bajo ninguna circunstancia.**
- **No permita que cosas extrañas, incluyendo agua, objetos de metal o sustancias inflamables, se introduzcan en el interior del producto.**
- **No humedezca el adaptador de CA y no lo toque con las manos húmedas.**
- **No use el adaptador de CA cerca de gases inflamables (incluyendo la gasolina, bencina, diluyentes de barniz).**

En el caso de que

- **... las piezas internas del adaptador de CA estén expuestas a consecuencia de una caída o cualquier daño;**
- **... se le haya caído al agua el adaptador de CA, o se haya introducido agua, objetos de metal, sustancias inflamables o cualquier otra cosa extraña;**
- **... al usar el adaptador de CA note cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:**

  ① no toque ninguna de las piezas expuestas;

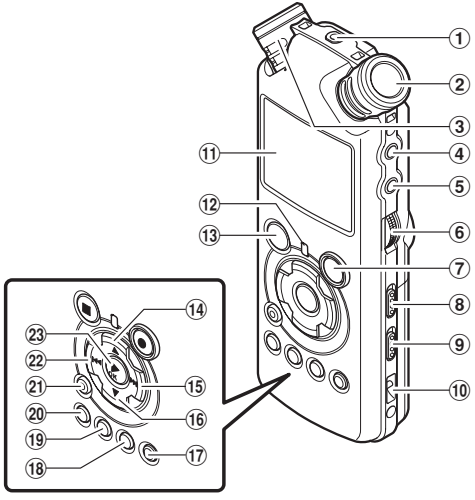
  ② desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación eléctrica de la toma de corriente, y;

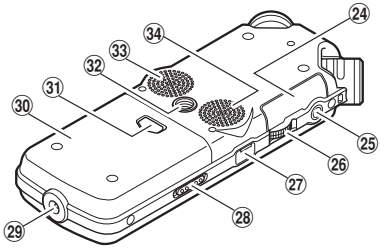
  ③ encargue una inspección a su concesionario o al representante local de Olympus. El uso continuado del adaptador de CA bajo tales circunstancias podría ocasionar una sacudida eléctrica, fuego o lesión.

Características principales

- **Utiliza un micrófono estéreo de alta sensibilidad y bajo ruido capaz de recoger fielmente el sonido original.**
  Se utilizan componentes de metal mecanizado para el revestimiento del micrófono estéreo integrado y el resultado es un diseño con características especiales que es resistente a la vibración. Además, inclinando el micrófono 90° hacia afuera, podrá obtener grabaciones con un efecto estéreo expansivo.
- **Equipado con un circuito amplificador de alta calidad de sonido.**
  Utiliza un circuito amplificador de bajo ruido que permite realizar grabaciones con sonido de alta calidad y bajo ruido.
- **Compatible con formato PCM lineal, que graba con una calidad de sonido equivalente o superior a la del CD.**
  Puede grabar desde diferentes fuentes de sonido con resultados realistas. Es capaz de ofrecer una grabación de alta resolución con una alta frecuencia de muestreo y una tasa de bits equivalente o superior a la de la música grabada en CD (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y tasa de bits de 16 bits) (☞ P.34, P.36).
- **Es compatible con una amplia gama de formatos de grabación. Funciona con formato MP3 (MPEG-1/ MPEG-2 Audio Layer 3), y el formato Windows Media Audio (WMA).**
  Gracias a su compatibilidad con los formatos MP3 y WMA, este dispositivo puede guardar archivos muy comprimidos y, por lo tanto, permite extender los tiempos de grabación (☞ P.34, P.36). Además, cuando se conecta a un dispositivo externo, la grabadora puede codificar las señales de audio analógico entrantes sin un ordenador (☞ P.26).
- **Es compatible con soportes de grabación de gran capacidad. Con su memoria flash integrada de 2 GB, puede también grabar en una tarjeta SD (disponible en comercios)** (☞ P.14)**.**
  Consulte la página web de Olympus para saber qué tarjetas SD funcionan correctamente con la grabadora (☞ P.65).
- **Equipado con una variedad de funciones que admiten la grabación de audio.**
  Con esta grabadora, puede personalizar gran variedad de funciones como el nivel de grabación y la sensibilidad del micrófono para que se adapten a las condiciones de grabación y a las preferencias personales (☞ P.34, P.36).
- **Permite la actualización del sistema mediante opciones y equipos avanzados. Grabar se convierte en un placer** (☞ P.65)**.**
- **Puede reproducir archivos de formato WAV, WMA y MP3 enviados desde un ordenador además de archivos grabados por el propio dispositivo. Puede disfrutar de él como reproductor de música en cualquier momento.**
  Puede almacenar aproximadamente 500 archivos de música (WMA 128 kbps/ 4 minutos por conversión de canción) (☞ P.27, P.28, P.50, P.57).
- **Compatible con USB 2.0. Hi-Speed, que permite la transmisión de datos a alta velocidad como dispositivo de memoria externa de su ordenador.**
  Conectando el ordenador con la USB, se pueden guardar imágenes, datos de texto, etc., y transportarlos. (☞ P.49 P.61).

Identificación de las piezas





① **Toma de REMOTE**
Conecte el receptor para el mando a distancia exclusivo RS30W (opcional). Esto permite utilizar las principales funciones de grabación y parada de la grabadora mediante el mando a distancia.

② **Micrófono estéreo integrado (R)**

③ **Micrófono estéreo integrado (L)**

④ **Toma de LINE IN**

⑤ **Toma de MIC**

⑥ **Dial REC LEVEL**

⑦ **Botón REC ●**
Luz indicadora de Grabación (LED)

⑧ **Interruptor MIC SENSE HIGH/LOW**

⑨ **Interruptor LOW CUT ON/OFF**

⑩ **Orificios para la correa**

⑪ **Pantalla (panel de cristal líquido)**

⑫ **Luz indicadora PEAK (LED)**

⑬ **Botón STOP ■**

⑭ **Botón ▲**

⑮ **Botón ▶▶I**

⑯ **Botón ▼**

⑰ **Botón LIST**

⑱ **Botón MENU**

⑲ **Botón A-B REPEAT**

⑳ **Botón Fn**

㉑ **Botón ERASE**

㉒ **Botón I◀◀**

㉓ **Botón ▶/OK**

㉔ **Tapa de la tarjeta**

㉕ **Toma de EAR**

㉖ **Dial VOLUME**

㉗ **Terminal USB**

㉘ **Dial POWER/HOLD**

㉙ **Toma del cable de alimentación**

㉚ **Tapa de la batería**

㉛ **Botón de apertura de la tapa de las batería**

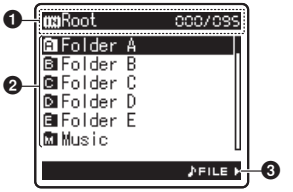
㉜ **Toma del trípode**

㉝ **Altavoz estéreo integrado (R)**

㉞ **Altavoz estéreo integrado (L)**

Pantalla (panel de cristal líquido)

Pantalla lista de archivos

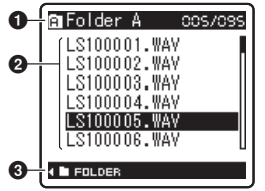


❶ **Indicador carpeta** principal
Indicador de carpeta
Indicador del soporte de grabación/ Nombre de carpeta principal/ Número del archivo actual/ Número total de archivos de música grabados en la carpeta

❷ **Nombre de la carpeta**

❸ **Indicador guía**

Pantalla lista de carpetas

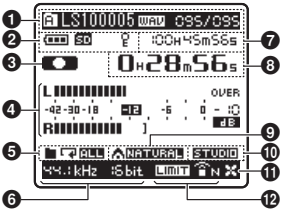


❶ **Indicatore de carpeta/archivo**
Nombre de la carpeta/ Numero del archivo/ Numero totale dei archivo musicali registrati nella carpeta

❷ **Nombre de la archivo**

❸ **Indicador guía**

Pantalla de archivos



❶ **Indicador de carpeta/archivo**
Número del carpeta/ Nombre de la archivo/ Formato de archivo/ Número del archivo actual/ Número total de archivos de música grabados en la carpeta

❷ **Indicador de batería**
Indicador del soporte de grabación
[ ] Memoria flash integrada
[ ] Tarjeta SD
Marca de bloqueo del borrado

❸ **Indicador del estado de grabación/ reproducción**

❹ **Medidor de nivel**

❺ **Indicador de modo reproducción**

❻ **Marca del modo de grabación**

❼ **Durante el modo de grabación:**
Tiempo de grabación restante
Durante el modo reproducción o parada:
Duración de archivo

❽ **Durante el modo de grabación:**
Tiempo de traducción transcurrido
Durante el modo reproducción:
Tiempo de reproducción transcurrido

❾ **Indicador de [EUPHONY]**

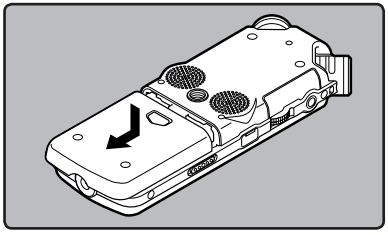
❿ **Indicador de [Reverb]**

⓫ **Indicador de [LowCutFilter]**

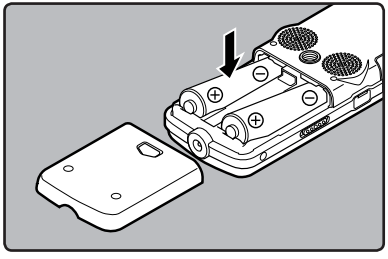
⓬ **Indicador de [Limiter]**
Indicador de [Zoom Mic]

Colocación de las batería

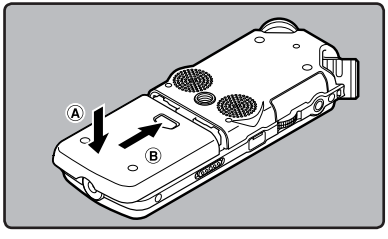
1 Pulse el botón de apertura de la tapa de las pilas y, a continuación, deslice la tapa de la batería abierta presionándola ligeramente hacia abajo.



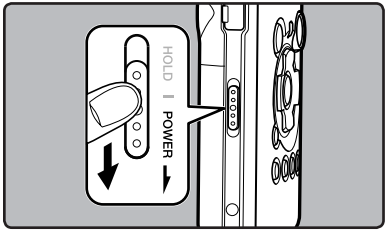
2 Inserte dos pilas AA con las polaridades ⊕ y ⊖ correctas.



3 Cierre completamente la cubierta de las pilas presionando en la dirección Ⓐ y, a continuación, deslizándola en la dirección Ⓑ.



4 Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección indicada por la flecha, y encienda la alimentación.



- Si en la pantalla destella el indicador "**hora**", consulte "**Ajuste de la hora y fecha [Time&Date]**" (☞ P.12).

Cambio de las baterías

El indicador de batería en la pantalla cambia a medida que se van consumiendo las baterías.

- Cuando aparece [▭] en la pantalla, cambie las baterías lo antes que sea posible. Cuando la batería está demasiado débil, en la pantalla aparece [▭] y [**Battery Low**], y se apaga la grabadora.
- Al cambiar las pilas, se recomiendan pilas alcalinas AA o pilas Ni-MH de Olympus.

Batería recargable Ni-MH

En la grabadora pueden utilizarse pilas recargables Ni-MH B-01 4PE (opcional). Utilícel as con cargador de pilas recargables B-90SU (opcional) (EE. UU. y Canadá) o BU-90SE (opcional) (Europa) (☞ P.65).

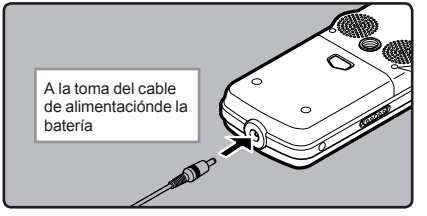
Notas

- No utilice pilas de manganeso con esta grabadora.
- Esta grabadora no carga pilas recargables.
- Asegúrese de desconectar la grabadora antes de reemplazar las pilas (☞ P.11). Quitar las baterías mientras la grabadora se encuentra en uso podría corromper los datos. Si está grabando en un archivo y se agotan las pilas, se perderá el archivo grabado previamente, porque no se podrá cerrar el encabezado del archivo. Por tanto, es muy importante cambiar las pilas cuando vea una marca en el icono pila.
- Si se tarda más de 15 minutos en reemplazar la batería vacía o si extrae e introduce repetidamente la batería en un breve intervalo de tiempo, es posible que deba reajustar la hora cuando coloque una batería nueva (☞ P.12).
- Retire las baterías si no va a usar la grabadora durante un largo período.
- Si reproduce un archivo de música/voz, la grabadora puede reiniciarse debido a la reducción de la salida de voltaje de la batería según el nivel de volumen incluso si se muestra [▮▮▮] en el indicador de batería. En este caso, baje el volumen de la grabadora.

Uso del adaptador de CA

Enchufe el adaptador de CA (opcional) en una toma de corriente del hogar y conecte la clavija de alimentación en el conector de alimentación de la grabadora (DC 5V). Antes de la conexión desconecte siempre la alimentación de la grabadora. Si el adaptador de CA está conectado mientras se graba utilizando pilas, puede que no sea posible reproducir los datos de voz que se están grabando.

- Consulte la página web de Olympus para saber qué adaptadores de corriente se pueden utilizar con esta grabadora.

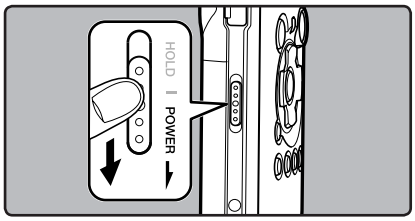


⚠Advertencia

- **Antes de conectar o desconectar la grabadora desconecte siempre la alimentación.**
- **Cuando no use la grabadora, desconecte siempre el adaptador de CA del tomacorriente.**
- **Sólo use el voltaje de alimentación eléctrica que aparece indicado en el adaptador.**
- **No utilice el adaptador de CA cuando conecte la grabadora al terminal USB.**

Fuente de Alimentación

Cuando no se está utilizando la grabadora, apague la alimentación para reducir al mínimo el consumo de la pila. Incluso aunque la alimentación esté apagada, se conservarán los datos existentes, los ajustes de modo y los ajustes de reloj.



Encendido:

Mientras la alimentación de la grabadora esté apagada, deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección indicada por la flecha.

- Se iluminará la pantalla y se encenderá la grabadora.
- La función reanudar lleva a la grabadora otra vez a la posición de parada en la memoria antes de que se apagara la alimentación.
- Cuando las pilas se extraen de la grabadora, la posición de la parada de la función reanudar se borrará.

Apagado:

Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección indicada por la flecha durante 1 segundo como mínimo.

- La pantalla se apaga y se apagará la alimentación.
- La función reanudar recuerda la posición de parada antes de que se apague la alimentación.

Modo de ahorro de energía [Auto Power Off]

Si la grabadora no se utiliza/para durante 10 minutos (ajuste inicial) mientras la alimentación está conectada, ésta se desconectará (☞ P.34, P.40).

- Si se pulsa cualquier botón antes de que se apague la unidad, el recuento de tiempo transcurrido volverá a comenzar hasta que esta función tenga efecto.

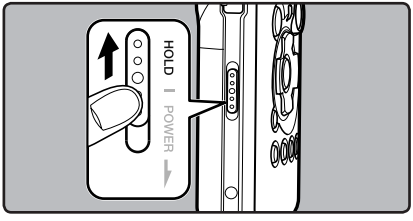
Retención [HOLD]

Si coloca el interruptor **POWER/HOLD** en la posición [**HOLD**], se mantendrán las condiciones actuales y se deshabilitarán todos los botones. Esta función es útil cuando la grabadora tiene que transportarse en un bolso o en el bolsillo. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en un bolso o en un bolsillo.

Ajuste la grabadora al modo HOLD

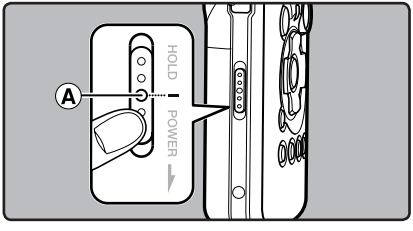
Deslice del interruptor POWER/HOLD a la posición [HOLD].

- Después que en la pantalla aparezca [**Hold**], la grabadora está ajustada en el modo **HOLD**.



Salir del modo HOLD

Deslice del interruptor POWER/HOLD a la posición Ⓐ.



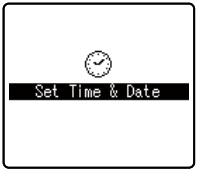
Notas

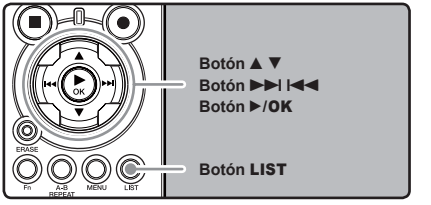
- Si pulsa cualquier botón estando en el modo HOLD, la visualización de reloj destellará durante 2 segundos, pero no operará la grabadora.
- Si se aplica HOLD durante la reproducción (grabación), se invalida la operación, y el estado de la reproducción (grabación) permanece inalterado.
- Se puede utilizar de manera efectiva la grabadora mediante sus interruptores y diales así como mediante el mando a distancia exclusivo RS30W conectado (opcional), incluso si está en modo HOLD.

Ajuste de la hora y fecha [Time&Date]

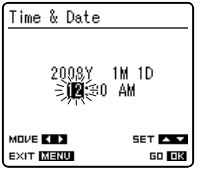
Si previamente se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo. El ajuste previo de la hora y fecha facilita la administración de archivos.

Cuando utilice la grabadora por primera vez tras adquirirla o cuando se inserten las pilas tras un largo período sin utilizar la unidad, [Set Time & Date] desaparecerá. Cuando [hora] esté parpadeando, lleve a cabo la instalación desde el Paso 1.





1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



Seleccione entre **[hora]**, **[minuto]**, **[año]**, **[mes]** y **[día]** destacando el elemento

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste.

- Siga los mismos pasos pulsando el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el siguiente elemento, y pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste.

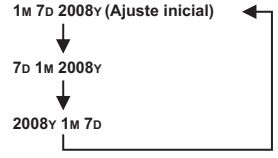
- Es posible seleccionar entre visualización de 12 o 24 horas pulse el botón **LIST** mientras se ajustan las horas y los minutos.

Ejemplo: 10:38 P.M

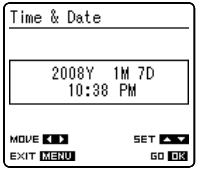
10:38 PM ◄——► **22:38**
(Ajuste inicial)

- Puede seleccionar el orden de [**año**], [**mes**], [**día**] pulse el botón **LIST** mientras lo configura.

Ejemplo: 7 de Enero de 2007



3 Pulse el botón ►/OK para terminar la pantalla de ajuste.



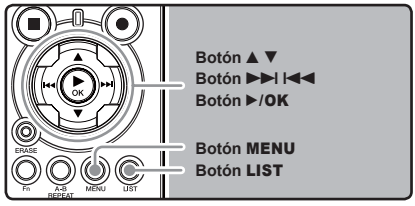
- El reloj comenzará a correr desde la fecha y hora ajustadas. Pulse el botón ►/**OK** de acuerdo con la señal de la hora.

Nota

- Si se pulsa el botón ►/**OK** durante el ajuste, el reloj utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.

Cambio de la hora y fecha

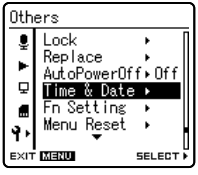
Mientras la grabadora esté en modo parada, presione y mantenga el botón **STOP** ■ para ver la Fecha y Hora, la Memoria Libre y el Formato de Archivo. Si [**Time & Date**] no están correctas, ajústelas utilizando el siguiente procedimiento.



1 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón **MENU**.

- El menú aparecerá en la pantalla. También puede cambiar a la pantalla [**Othres**] utilizando la pestaña de configuración (☞ P.34).

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [**Time & Date**].



[**Time & Date**] aparecerá en la pantalla

3 Pulse el botón ►/OK o ►►I.

- [**hour**] parpadeará en la pantalla indicando el inicio del proceso de configuración de la fecha y la hora.

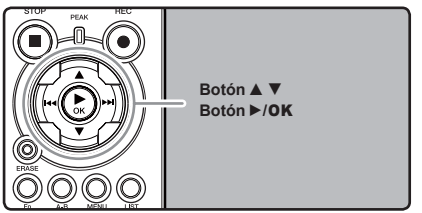
Los siguientes pasos son los mismos que los Pasos 1 al 3 de "**Ajuste de la hora y fecha [Time&Date]**" (☞ P.12).

4 Pulse el botón **MENU** para cerrar el menú.

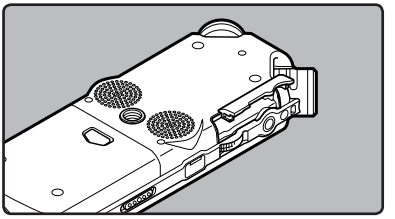
Inserción y extracción de una tarjeta

Esta grabadora puede utilizarse con tarjetas SD disponibles comercialmente así como con la memoria flash integrada.

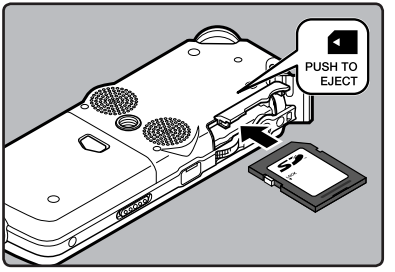
Inserción de una tarjeta



1 Cuando la grabadora esté en modo parada, abra la tapa de la tarjeta.

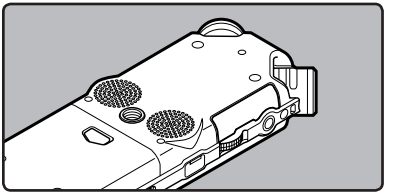


2 Coloque la tapa en la posición correcta e insértela en la ranura de la tarjeta como se muestra en el diagrama.

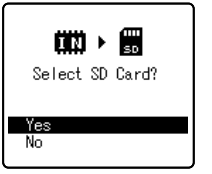


- Al insertar la tarjeta, manténgala recta.
- La tarjeta hace clic al detenerse cuando está completamente insertada.
- Si inserta la tarjeta al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse el área de contacto o atascarse la tarjeta.
- Si la tarjeta no está insertada completamente, es posible que no se guarden los datos.

3 Cierre la tapa de la tarjeta de manera segura.

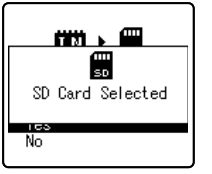


4 Cuando está grabando en una tarjeta, pulse el botón ▲ ó ▼ y selección [Yes].



Cuando introduce la tarjeta, aparecerá la pantalla de grabación de documentos

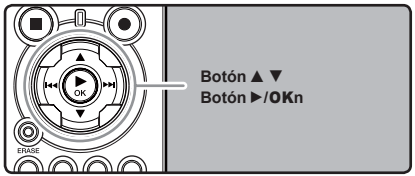
5 Pulse el botón ►/OK para completar la pantalla de configuración.



Notas

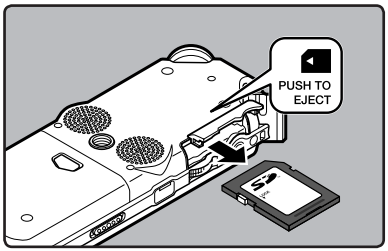
- Es posible cambiar el soporte de grabación a la memoria flash integrada (☞ P.34, P.39).
- En algunos casos, pueden no reconocerse tarjetas que han sido formateadas (inicializadas) por otro dispositivo, como un ordenador. Asegúrese de formatearlas con esta grabadora antes de utilizarlas (☞ P.43).
- Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá el mensaje [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura.
- No debe utilizar tarjetas que no son SD estándar, como tarjetas multimedia.

Extracción de una tarjeta



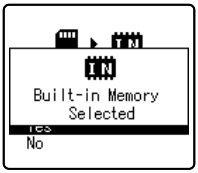
1 Cuando la grabadora esté en modo parada, abra la tapa de la tarjeta.

2 Empuje la tarjeta hacia dentro para desbloquearla y deje que salga parcialmente.



- La tarjeta está visiblemente fuera de la ranura y puede extraerse de manera segura.

3 Cierre la tapa de la tarjeta de manera segura.



Cuando [**MemorySelect**] está configurado en [**SD Card**], aparecerá el mensaje [**Built-in Memory Selected**]

Nota

- Si retira el dedo rápidamente después de empujar la tarjeta hacia abajo, ésta podría salirse con fuerza de la ranura.

Acerca de la Tarjeta SD

Cuando la tarjeta SD está protegida contra escritura, aparecerá el mensaje [**SD Card Locked**]. Antes de insertar la tarjeta, desconecte la función de protección contra escritura. Consulte la página web de Olympus para saber qué tarjetas SD funcionan correctamente con la grabadora (☞ P.65).

Si el interruptor de protección contra escritura está en la posición [**LOCK**], no se podrá llevar a cabo la grabación y otras funciones

Notas

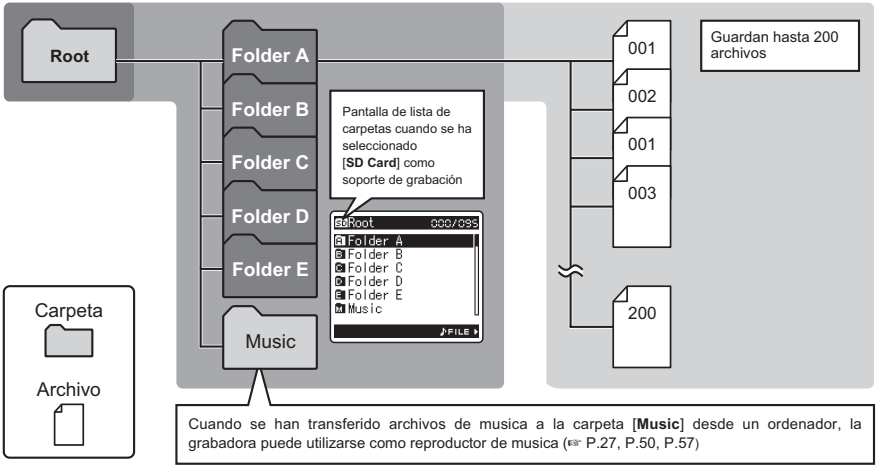
- Puede que la grabadora no reconozca correctamente algunas tarjetas SD. En este caso, extraiga la tarjeta y vuelva a introducirla para comprobar que la grabadora la reconoce.
- El rendimiento del procesamiento se reduce en la tarjeta SD al repetir las acciones de grabar y eliminar. En este caso, formatee la tarjeta SD (☞ P.43).

Notas sobre las carpetas

La memoria flash integrada y la tarjeta SD pueden utilizarse como soportes de grabación. Independientemente del soporte de grabación, los archivos de voz y de música se separan en carpetas para grabaciones de voz y carpetas para reproducción de música que se organizan en estructura de árbol y se guardan.

Acerca de las carpetas para grabaciones de voz

[**Folder A**] - [**Folder E**] son las carpetas para la grabación de voz. Cuando grabe con la grabadora, selección una de las cinco carpetas y, a continuación, grabe.



Para los archivos grabados con esta grabadora se crearán automáticamente nombres de archivos.

LS10 0001 .WAV

① ② ③

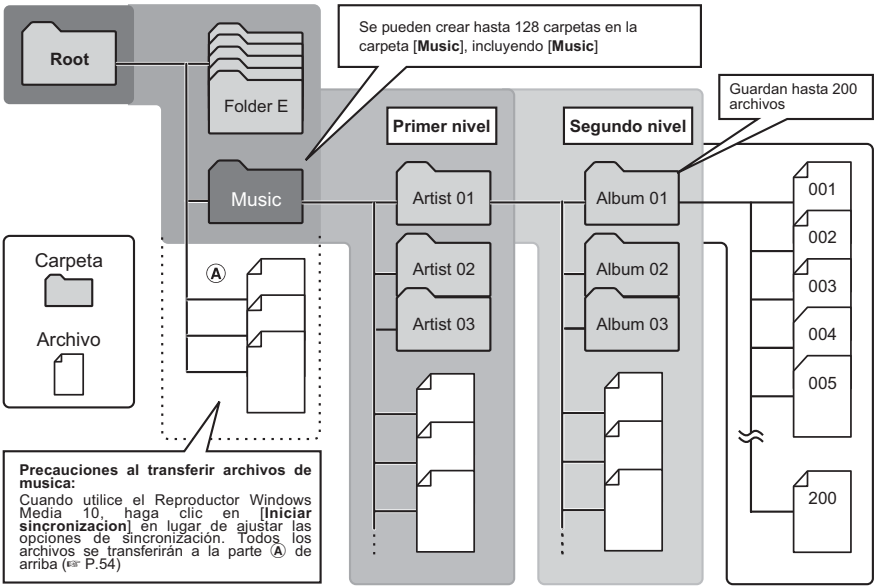
① **Identificación del usuario:**
El nombre que fue configurado en la Grabadora de Voz Digital.

② **Extensión:**
Se asigna un número de archivo consecutivo independientemente de los cambios en el soporte de grabación.

③ **Número de archivo:**
Estas son las extensiones del nombre de archivo del formato de grabación cuando se graba con este dispositivo.
- Formato PCM lineal .WAV
- Formato MP3 .MP3
- Formato WMA .WMA

Acerca de la carpeta de música para reproducción

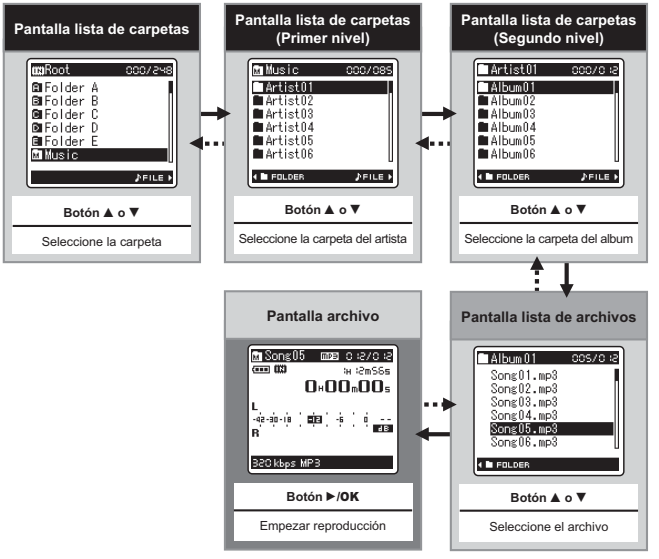
Cuando se transfieren archivos de música al dispositivo utilizando Reproductor Windows Media, se crea automáticamente una carpeta dentro de la carpeta de música para reproducir que tiene una estructura de árbol como se muestra en el siguiente diagrama. Se puede reorganizar los archivos de música que están en la misma carpeta en el orden de preferencia y volver a reproducirlos (☞ P.45).



Selección de carpetas y archivos

Cambie las carpetas cuando el funcionamiento esté en la parada. Para más información sobre la estructura en árbol de las carpetas, consulte la sección titulada "**Notas sobre las carpetas**" (☞ P.16, P.17).

Funcionamiento de las carpetas en la reproducción de musica



■Movimiento por los niveles

Botón ▶/OK

Proceder →

Cada vez que lo presiona, se abre la carpeta o el archivo seleccionado en la pantalla de lista y se baja un nivel. Puede operar en la pantalla de lista mediante el botón ▶▶I

Botón LIST

Volver ←

Cada vez que lo pulsa sube un nivel. Puede operar en la pantalla de lista mediante el botón I◀◀

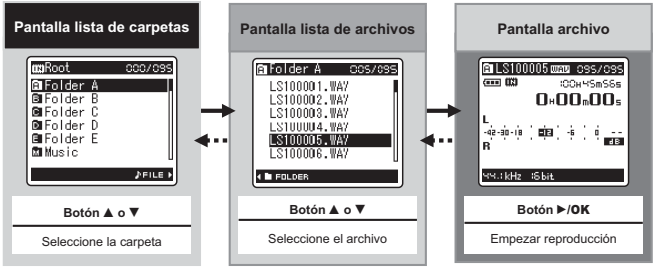
Pantalla de lista

Se visualizan las carpetas y archivos grabados en esta grabadora

Pantalla de archivos

Se visualiza la informacion del archivo seleccionado. Entra en modo de espera de la reproduccion

Funcionamiento de las carpetas para grabación de voz

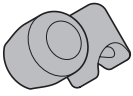


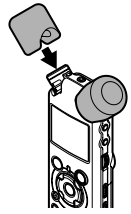
Antes de la grabación

Preparativos

Coloque el protector de pantalla:

Empiece a grabar después de colocar el protector de pantalla (incluido) al micrófono. El roce del protector de pantalla con el micrófono puede producir ruido.





Selección del soporte de la grabación:

Se puede utilizar la memoria flash integrada así como la tarjeta SD (☞ P.14, P.34, P.39).

Selección del soporte de la grabación:

Elija el formato de grabación:La grabación puede realizarse en el formato PCM lineal así como en formato WAV, MP3 y WMA (☞ P.34, P.36).

Dirija el micrófono hacia la fuente de sonido original

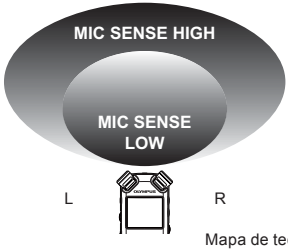
Dirija el micrófono estéreo integrado en la dirección que quiere grabar. La posición correcta para realizar una grabación estéreo es colocar el micrófono estéreo integrado sobre la pantalla. Si está debajo de la pantalla, no se obtendrá una grabación estéreo adecuada porque la posición del sonido original se grabará en fase inversa.

Cuando se graba con el micrófono integrado:

Dirija el micrófono hacia la dirección de la fuente que se grabará.

Acerca del micrófono estéreo integrado:

La dirección de captura del sonido del micrófono puede cambiarse con el interruptor **MIC SENSE HIGH/LOW** (☞ P.24).



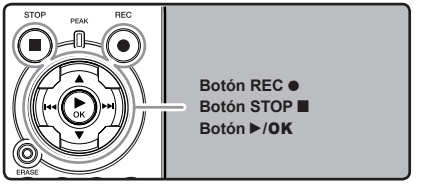
Mapa de teclado

Al instalar:

Pueden realizarse ajustes precisos del ángulo del micrófono y otros cuando el dispositivo se instala en un trípode disponible en comercios utilizado para cámaras.

Grabación

Antes de comenzar a grabar, seleccione una carpeta entre las carpetas de grabación de audio A hasta E. Usted puede utilizar estas cinco carpetas de forma selectiva para diferenciar los tipos de grabaciones; La carpeta A se podría utilizar para almacenar información privada, mientras que la carpeta B podría ser utilizada para contener información de negocios.



1 Selección la carpeta de grabación (☞ P.16 a P.18).

Cómo cambiar las carpetas:

① Si pulsa el botón **LIST** en la pantalla de archivos mientras está en parada pasará al nivel superior siguiente. Si pulsa el botón **LIST** de manera repetida pasará a la pantalla de lista de carpetas.

② Si pulsa el botón ▲ ó ▼ en la pantalla de lista de carpetas, seleccionará las carpetas para grabación de voz.

El audio más recientemente grabado se guardará como el último archivo en la carpeta seleccionada.

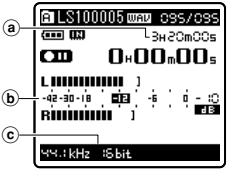
2 Pulse el botón REC ● y prepárese para grabar.

- Dirija el micrófono hacia la dirección de la fuente que se grabará.

ⓐ Tiempo de grabación restante

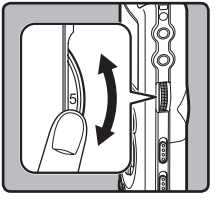
ⓑ Medidor de nivel (cambie según el nivel de grabación y la configuración de las funciones de grabación)

ⓒ Modos de grabación



- La luz indicadora de grabación parpadeará y aparecerá [●II] en la pantalla.
- [**Rec Mode**] no puede cambiarse en el modo de espera de la grabación o durante la reproducción. Configúrelo mientras la grabadora está en parada (☞ P.34, P.36).
- Las diferentes funciones relacionadas con la grabación pueden configurarse para adaptarse a las condiciones de grabación (☞ P.34, P.36, P.37).
- La posición del indicador de nivel del medidor cambiará según la configuración de los diferentes ajustes relacionados con la grabación. Confirme el nivel de grabación mediante el medidor de nivel tras cambiar el ajuste.

3 Ajuste el nivel de grabación mediante el dial REC LEVEL.

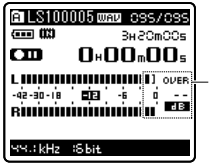


Puede ajustarse en un rango de [**0**] a [**10**]. Cuanto mayor es el número en el disco, mayor será el nivel de grabación y la posición del indicador del medidor de nivel aumentará también

- Esta grabadora ha sido diseñada para grabar de manera limpia y uniforme, incluso si las condiciones de grabación, por ejemplo, el volumen de la fuente de sonido, cambian significativamente. Sin embargo, se pueden conseguir grabaciones con calidad de sonido superior ajustando el nivel de grabación manualmente.
- Si se produce un sonido demasiado fuerte, el ruido puede producirse incluso si está configurado el [**Rec Level**] en [**Auto**] o [**Limiter On**]. En este caso, la luz indicadora [**PEAK**] no está encendida, y ello nos indica el exceso de entrada. Para asegurar unas buenas grabaciones le recomendamos que pruebe las funciones de grabación y volumen antes de empezar a utilizarla.
- Cuando [**Rec Level**] está ajustado a [**Auto**], el nivel de grabación se ajustará automáticamente. Ajuste [**Rec Level**] a [**Manual**] cuando utilice la función de ajuste de nivel de grabación y la función del limitador (☞ P.34, P.36).

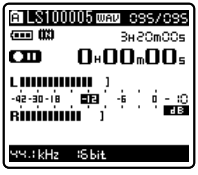
Producir realmente el sonido que quiere grabar:

- Cuando se produce un sonido alto, el medidor de nivel se situará lo más a la derecha posible mientras que la luz indicadora roja [**PEAK**] y la indicadora de grabación se encenderán. Cuando esto ocurra, el sonido se grabará de manera distorsionada, puesto que el nivel de grabación es muy alto.



Cuando el medidor de nivel alcanza el máximo (los sonidos grabados se distorsionan)

- Cuando se produzca un sonido alto, ajuste el nivel de grabación para que el medidor de nivel esté alrededor de [**–6**].

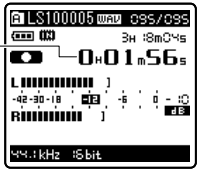


Ejemplo de condiciones en las que el nivel de grabación se ha bajado y se ha ajustado el exceso de entrada

4 Pulse el botón **REC** ● una vez más empezará a grabar.

- Aparecerá [●] en la pantalla.

ⓓ Tiempo de grabación transcurrido



5 Pulse el botón **STOP** ■ para detener la grabación.

- Desaparecerá [●] de la pantalla.

ⓔ Duración de archivo

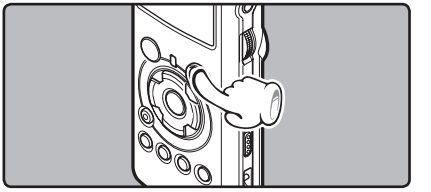
Notas

- Cuando se inserte una tarjeta SD Card en la grabadora, asegúrese de confirmar el soporte de grabación como [**Built-in Memory**] o [**SD Card**] para evitar errores (☞ P.34, P.39).
- Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá el mensaje [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura (☞ P.15).
- Si selecciona una carpeta que no sea de la A hasta la E ay pulsa el botón Rec, destellará el mensaje [**Illegal Folder**]. Para volver a comenzar a grabar seleccione una carpeta de la A hasta la E.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la luz indicadora [**PEAK**] empezará a parpadear en ámbar. Si el tiempo de grabación desciende a 30 o 10 segundos, el piloto empezará a destellar más deprisa.
- Aparecerá [**Folder Full**] cuando la capacidad de la carpeta esté completa. Borre los archivos innecesarios antes de seguir grabando(☞ P.32).
- Aparecerá [**Memory Full**] cuando la memoria esté llena. Cambie el soporte de grabación o borre cualquier archivo innecesario antes de seguir grabando (☞ P.32, P.34, P.39).
- Si pulsa el botón de grabación del mando a distancia exclusivo RS30W (opcional), la grabación comenzará inmediatamente.

- Dependiendo del modo de grabación del sonido y del estado del soporte de grabación, la transferencia de datos al soporte no puede realizarse a tiempo durante la grabación y puede que el sonido se grabe a saltos.En ese caso, aparecerá [**Data Write Error**] durante la grabación o al finalizarla.Después de transferir los datos al ordenador, formatee el soporte de grabación.
- Le recomendamos que formatee el soporte antes de iniciar una grabación.

Pausa

Mientras la grabadora esté en modo de grabación pulse el botón REC ●.



- Aparecerá [▮▮] en la pantalla.
- La grabadora se para cuando se ha dejado en pausa durante 60 minutos o más “Rec Pause”.

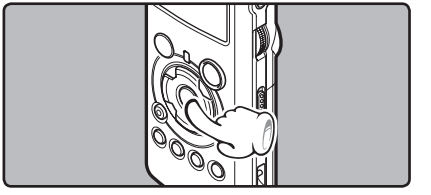
Continúe grabando:

Pulse nuevamente el botón REC.

- Continuará la grabación en el punto de la interrupción.

Para comprobar rápidamente los contenidos grabados

Mientras la grabadora esté en modo de grabación pulse el botón ►/OK.



- Aparecerá [►] en la pantalla.
- Detenga la grabación y el archivo que acaba de grabarse se reproducirá.

Ajustes recomendados según la condición de grabación

La grabadora ha sido configurada para grabar con una gran calidad, equivalente a la de un CD de música. Las diferentes funciones de grabación pueden configurarse detalladamente para adaptarse a las condiciones de grabación.

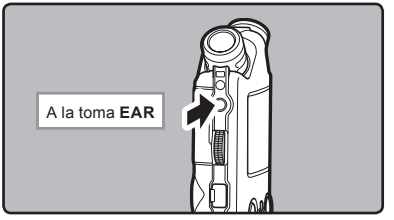
Condición de grabación	Ajustes recomendados					
	Actuación musical en recinto cerrado	Actuación de un grupo en un estudio de grabación	Actuación en un recinto grande, etc	Sonidos ambientales en el exterior como el canto de los pájaros, ruido de ferrocarriles, etc.	Conferencias ante público numeroso en una sala de conferencias grande	Conferencia ante un público reducido en recinto interior
Nivel de grabación* (☞ P.20)	Cuando [**Rec Level**] esté ajustado a [**Manual**], puede ajustar el nivel de grabación. Ajuste mientras observa el medidor de nivel					
Sensibilidad del micrófono (☞ P.24)	[**LOW**]			[**HIGH**]		
Filtro Low Cut (☞ P.24)	[**OFF**]				[**ON**]	
[**Rec Mode**] (☞ P.34, P.36)	El nivel de grabación puede ajustarse para adaptar el volumen del sonido original					
[**Rec Level**] (☞ P.34, P.36)	Puede configurar si desea ajustar el nivel de grabación automáticamente o manualmente. Cuando [**Rec Level**] está ajustado a [**Manual**], puede configurar la función del limitador					
[**Zoom Mic**] (☞ P.34, P.36)	La direccionalidad del micrófono estéreo incorporado puede configurarse según la fuente de grabación					
[**Rec Monitor**] (☞ P.34, P.37)	Selección si desea emitir el sonido del monitor de grabación de la toma **EAR**					
[**Plug-inPower**] (☞ P.34, P.37)	Selección si desea utilizar la función fuente de alimentación según el micrófono externo conectado a la toma **MIC**					

* Cuando [**Rec Level**] está ajustado a [**Auto**], el nivel de grabación se ajustará automáticamente. Cuando esto ocurra, la función de ajuste de nivel de grabación y la función del limitador no funcionarán (☞ P.20, P.34, P.36).

Para escuchar mientras está grabando el audio

Si comienza a grabar después de haber insertado el auricular en la toma de **EAR**, ud. puede escuchar el sonido que se está grabando. El volumen del monitor de grabación puede ajustarse utilizando el dial **VOLUME**.

Conecte el auricular a la toma EAR de la grabadora.



- Puede escuchar el sonido que se está grabando, a través del auricular. Si el auricular está conectado, no se oirá ningún sonido a través del altavoz.

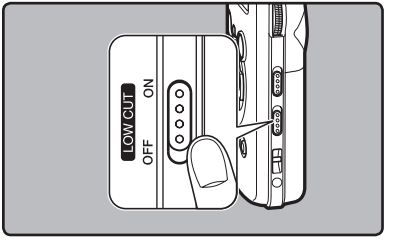
Notas

- El nivel de grabación no se puede controlar utilizando el botón de volumen.
- Cuando use los auriculares NO ajuste el volumen demasiado alto. Oír el sonido a un volumen muy alto puede causar pérdida de la audición.
- No coloque auriculares cerca de un micrófono ya que esto puede causar retroalimentación.
- Si el altavoz externo está conectado durante la grabación, existe el riesgo de que se produzca retroalimentación de audio. Se recomienda que utilice auriculares para el monitor de grabación o ponga [**Rec Monitor**] en [**Off**] mientras graba (☞ P.34, P.37).
- Cuando [**Rec Monitor**] esté ajustado a [**Off**] no se emitirá ningún sonido de los auriculares mientras esté grabando (☞ P.34, P.37).

Ajuste del filtro Low Cut

La grabadora tiene una función de filtro Low Cut para minimizar los sonidos de baja frecuencia y grabar las voces más claramente. Esta función puede reducir el ruido de acondicionadores de aire, proyectores y otros ruidos similares.

Deslice el interruptor LOW CUT ON/OFF y selección [ON] o [OFF].

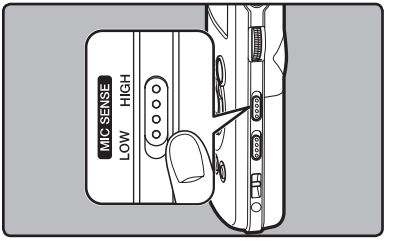


[**ON**]:
Activa la función de filtro Low Cut.
[**OFF**]:
Desactiva esta función.

Sensibilidad del micrófono

La sensibilidad del micrófono se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades de grabación.

Deslice el interruptor MIC SENSE HIGH/LOW y selección [HIGH] o [LOW].



[**HIGH**]:
Es un modo altamente sensible que puede grabar sonido ambiental.
[**LOW**]:
Es el nivel estándar de sensibilidad del micrófono. Es el nivel estándar de sensibilidad del micrófono. Seleccione este modo cuando el volumen de la fuente de sonido sea alto, como en el caso de la actuación de un grupo.

Nota

- Cuando desee grabar con claridad la voz de una persona, ajuste la grabadora a [**LOW**] y mantenga su micrófono estéreo integrado cerca de la boca de la persona (5-10 cm) antes de grabar.

Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos

Se puede conectar un micrófono externo u otros dispositivos y grabar sonido.

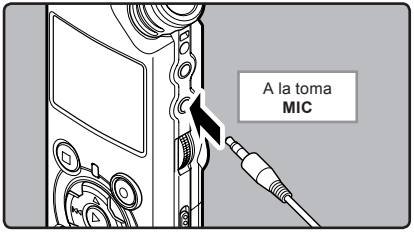
Realice las conexiones de la siguiente manera según el dispositivo a ser utilizado.

- No enchufe ni desenchufe dispositivos en las tomas de la grabadora mientras está grabando.

Grabación con un Micrófono Externo:

Conecte un micrófono externo a la toma MIC de la grabadora.

- Cuando se graba mientras un micrófono externo monoaural está conectado, el sonido sólo se grabará por el canal L.



Micrófonos externos aplicables (opcional) (☞ P.65)

Micrófono estéreo: ME51S
El micrófono estéreo ME51S se distribuye en un set con un cable de extensión y un clip.

Micrófono de 2 canales (no direccional): ME30W
Los dos micrófonos monoaurales ME30 se distribuyen en un set con pequeño trípode y un adaptador de conexión. Estos micrófonos direccionales de alta sensibilidad son compatibles con la función de fuente de alimentación y son adecuados para grabar actuaciones musicales.

Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad (unidireccional**): ME52W**
Este micrófono se utiliza para grabar sonido a distancia a la vez que se minimiza el ruido ambiental.

Micrófono de solapa (no direccional): ME15
Pequeño micrófono oculto de solapa.

Auricular del teléfono: TP7
El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.

Notas

- El micrófono integrado no será operativo cuando micrófono se enchufa en la toma **MIC** de la grabadora.
- También se pueden utilizar micrófonos compatibles con fuentes de alimentación. Cuando la función fuente de alimentación está ajustada a [**On**], la alimentación se suministrará del dispositivo al micrófono (☞ P.34, P.37).
- Ajuste la función de alimentación a [**Off**] cuando se conecte un micrófono externo no compatible con fuente de alimentación, ya que existe el riesgo de que se genere ruido mientras graba (☞ P.34, P.37).
- No conecte el cable de conexión a la toma **LINE IN** cuando grabe desde un micrófono externo con esta grabadora.

Grabación de sonido desde otros dispositivos a la grabadora

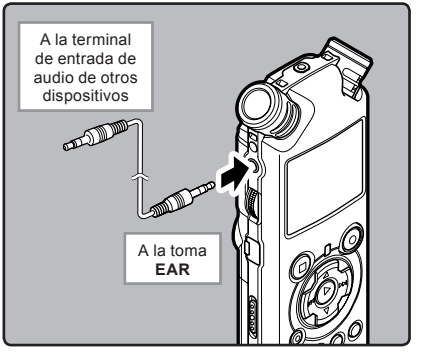
Se puede grabar sonido cuando conecta la terminal de salida de audio (Toma de auricular) del otro dispositivo, y la toma **LINE IN** de la grabadora con el cable de conexión KA334 (incluido) para grabar.

Notas

- Si no obtiene grabaciones claras con esta grabadora, incluso tras ajustar el nivel de grabación (☞ P.20), esto podría deberse a que el nivel de salida de los dispositivos conectados es demasiado alto o demasiado bajo. Cuando se conectan dispositivos externos, lleve a cabo una grabación de prueba y, a continuación, ajuste el nivel de salida de los dispositivos externos.
- No conecte el cable de conexión a la toma **MIC** cuando grabe sonido desde otro dispositivo con esta grabadora.

Grabación de sonido desde esta grabadora a otros dispositivos:

Se puede grabar el sonido de esta grabadora a otros dispositivos cuando se conecta a la terminal de entrada de audio (toma de terminal) de otro dispositivo, y la toma **EAR** de la grabadora con el cable de conexión KA334 (incluido) para grabar.

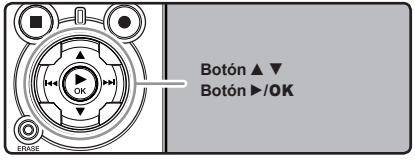


Notas

- Cuando configure los diferentes ajustes de calidad del sonido relacionados con la reproducción en la grabadora, la señal de salida de audio emitida por la toma **EAR** cambiará también (☞ P.34, P.38).
- Si se graba a otros dispositivos que no dispongan de terminal de entrada, la entrada puede ser demasiado extensa como para controlarla al conectar el audio a la toma del micrófono. En ese caso, utilice el cable de conexión KA333 (opcional) con atenuación de la resistencia (☞ P.65).

Reproducción

La grabadora puede reproducir archivos en formatos WMA y MP3. Para reproducir un archivo grabado con otras máquinas, necesita transferirlo (copiarlo) desde un ordenador.



1 Selección la carpeta que contiene los archivos que quiere reproducir (☞ P.16 a P.18).

Cómo cambiar las carpetas:

① Si pulsa el botón **LIST** en la pantalla de archivos mientras está en parada pasará al nivel superior siguiente. Si pulsa el botón **LIST** de manera repetida pasará a la pantalla de lista de carpetas.

② Si pulsa el botón ▲ ó ▼ en la pantalla de lista de carpetas, seleccionará las carpetas para grabación de voz y pulse el botón ►►I.

2 En la pantalla de lista de archivos, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el archivo que quiere reproducir.

- En la pantalla de archivos, pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar un archivo.

3 Pulse el botón ►/OK para empezar a reproducir.

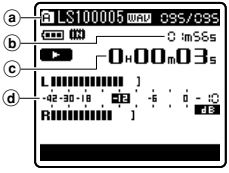
- Aparecerá [►] en la pantalla.

ⓐ Número del carpeta/ Nombre de la archivo/ Formato de archivo/ Número del archivo actual/ Número total de archivos de música grabados en la carpeta

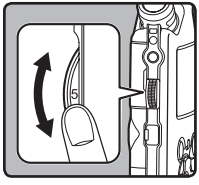
ⓑ Duración de archivo

ⓒ Tiempo de reproducción transcurrido

ⓓ Medidor de nivel



4 Ajústelo a un volumen de escucha adecuado mediante el dial VOLUME.



Puede ajustarse en un rango de [**0**] a [**10**]. Cuanto mayor es el número en el dial, mayor será el nivel de grabación y la posición del indicador del medidor de nivel aumentará también

5 Pulse el botón STOP ■ o ►/OK en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

- Aparecerá [►] en la pantalla.
- Esto parada el archivo en reproducción a mitad. Cuando la función reanudar está activada, la localización de la parada quedará registrada, incluso si se apaga la alimentación. La siguiente vez que se conecte la alimentación, la reproducción se reanudará desde la localización de la parada registrada.
- Cuando las pilas se extraen de la grabadora, la posición de la parada de la función reanudar se borrará.

Ajustes relacionados con la reproducción

Repetida de un segmento (☞ P.30)	Le permite reproducir de manera repetida parte de un archivo durante la reproducción
[**Play Mode**] (☞ P.34, 37)	[**File**] [**File Repeat**] [**Folder**] [**Folder Repeat**] [**All**] [**All Repeat**]
[**Reverb**] (☞ P.34, 38)	[**Normal**] [**Studio**] [**Club**] [**Hall**] [**Dome**]
[**EUPHONY**] (☞ P.34, 38)	[**Normal**] [**Natural**] [**Wide**] [**Power**]
[**Replace**] (☞ P.45)	Le permite cambiar el orden de los archivos de la carpeta seleccionada. Es útil para reproducir archivos en el orden de preferencia cuando está en modo de reproducción normal, etc.

Acerca de los archivos de música

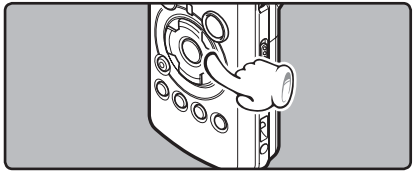
Cuando la grabadora no puede reproducir archivos de música que han sido transferidos a ella, asegúrese de que la frecuencia de muestreo y la tasa de bits están en los rangos adecuados para la reproducción. Consulte debajo la combinación de las frecuencias de muestreo y las tasas de bits que son adecuadas para la reproducción en esta grabadora.

Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Tasa de bits
Formato WAV	44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz	16 bit o 24 bit
Formato MP3	**MPEG1 Layer3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG2 Layer3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	De 8 kbps a 320 kbps
Formato WMA	16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De 16 kbps a 256 kbps

- Es posible reproducir archivos MP3 con velocidades diferentes (convirtiendo la velocidad de un archivo); sin embargo, puede ser que el tiempo mostrado no sea exacto.
- Esta grabadora sólo puede reproducir archivos WAV que estén en formato PCM lineal. Los archivos WAV que no lo estén no se podrán reproducir.
- Esta grabadora es compatible con DRM9 de Microsoft Corporation, pero no con DRM10.
- Es posible reproducir archivos WMA creados con Olympus Digital Voice Recorder.

Avance rápido

Mientras la grabadora está en modo parada en la pantalla de archivo, mantenga pulse el botón ▶▶I.



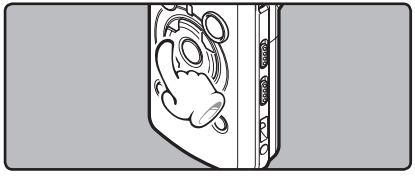
- Aparecerá [▶▶] en la pantalla.
- Si libera el botón ▶▶I, parará. Pulse el botón ►/**OK** para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

Mientras la grabadora está en modo reproducción, mantenga pulsado el botón ▶▶I.

- Cuando suelte el botón ▶▶I la grabadora continúa la reproducción normal.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón ▶▶I para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.

Rebobinado

Mientras la grabadora está en modo parada en la pantalla de archivo, mantenga pulse el botón I◀◀.

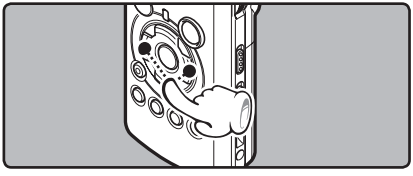


- Aparecerá [◀◀] en la pantalla.
- Si libera el botón I◀◀, parará. Pulse el botón ►/**OK** para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

Mientras la grabadora está en modo reproducción, mantenga pulsado el botón I◀◀.

- Cuando suelte el botón I◀◀, la grabadora continúa la reproducción normal.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón I◀◀ para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.

Búsqueda del principio del archivo



Mientras la grabadora está en modo parada o modo reproducción, pulse el botón ▶▶I.

- La grabadora salta al principio del siguiente archivo.

Mientras la grabadora está en modo parada, pulse el botón I◀◀.

- La grabadora salta al principio del archivo actual.

Mientras la grabadora está en modo parada, pulse el botón I◀◀.

- La grabadora salta al principio del archivo anterior. Si la grabadora se para en la mitad del archivo, vuelve al principio del archivo.

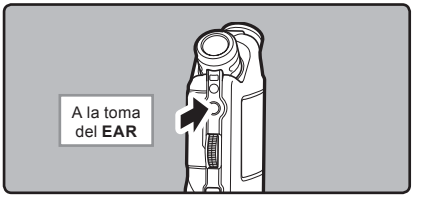
Mientras la grabadora está en modo reproducción, pulse el botón I◀◀ dos veces.

- La grabadora salta al principio del archivo anterior.

Escuchar a través del auricular

Se puede conectar un auricular a la toma **EAR** de la grabadora para escuchar.

- Cuando el auricular está conectado, el sonido no sale por el altavoz.

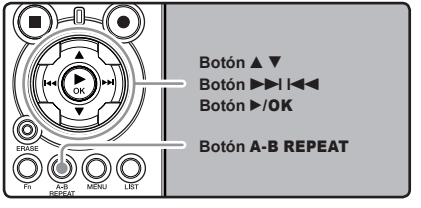


Notas

- Para no lastimarse los oídos, inserte el auricular después de haber bajado el volumen.
- Cuando escuche con los auriculares, no aumente demasiado el volumen ya que esto puede dañarle los oídos y disminuir su capacidad auditiva.

Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento

Esta función permite realizar reproducciones repetidas de una parte del archivo que se está reproduciendo.

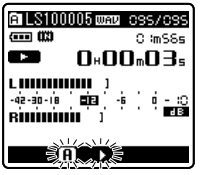


1 Selección un archivo que contiene un fragmento que desea reproducir de manera repetida (☞ P.16 a P.18).

2 En la pantalla de lista de archivos, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el archivo.

- En la pantalla de archivos, pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar un archivo.

3 Pulse el botón ▶/OK para empezar a reproducir.

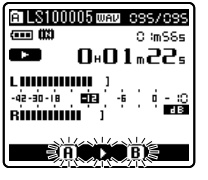


Destellará [A] en la pantalla

4 Pulse el botón A-B REPEAT en el punto en el que quiere que comience la reproducción repetida del segmento.

- Se puede realizar el avance y rebobinado rápido (☞ P.29) cuando [A] está parpadeando de la misma manera que durante la reproducción normal y puede llegar hasta la posición final.
- Cuando llega al final del archivo, [A] se encuentre destellando, que se convertirá en la posición final, comenzará la reproducción repetida.

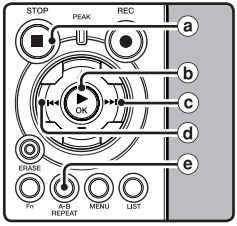
5 Pulse el botón A-B REPEAT otra vez en la posición en la que quiere que termine la reproducción repetida del segmento.



- La grabadora reproduce repetidamente el segmento hasta que se cancele la reproducción repetida.

Cancelación de la función de reproducción repetida de segmento

Pulsando cualquiera de los siguientes botones, se desactivará la reproducción repetida del fragmento.



ⓐ **Pulse el botón STOP ■**
Pulsando el botón **STOP ■** se liberará la reproducción repetida de segmento y se parada la reproducción.

ⓑ **Pulse el botón ►/OK**
Pulsando el botón **►/OK** se liberará la reproducción repetida de segmento y se parada la reproducción.

ⓒ **Pulse el botón ►►I**
Pulsando el botón **►►I** se liberará la reproducción repetida de segmento y se ejecutará avance rápido e indicación al comienzo del siguiente archivo.

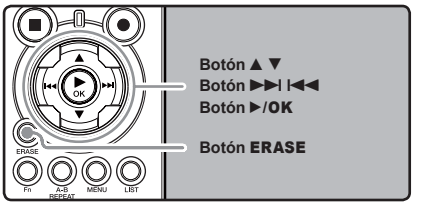
ⓓ **Pulse el botón I◄◄**
Pulsando el botón **I◄◄**, se cancelará la reproducción repetida y se ejecutará el rebobinado y el salto al principio del archivo actual.

ⓔ **Pulse el botón A-B REPEAT**
Si pulsa el botón **A-B REPEAT** se desactivará la reproducción repetida del fragmento, y la reproducción continuará sin repeticiones.

Borrado

Borrado de un archivo

Se puede borrar un archivo seleccionado de una carpeta.

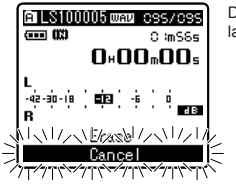


1 Selección la carpeta que contiene los archivos que desea eliminar (☞ P.16 a P.18).

2 En la pantalla de lista de archivos, pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el archivo.

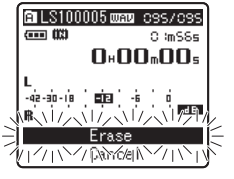
- En la pantalla de archivos, pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar un archivo.

3 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón ERASE.

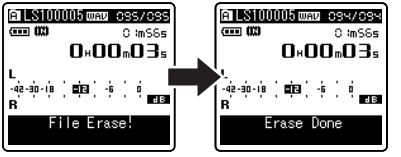


Destellará [**Cancel**] en la pantalla

4 Pulse el botón ▲ para seleccionar [Erase].



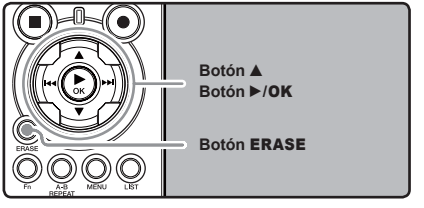
5 Pulse el botón ▶/OK.



- La pantalla cambia a [**File Erase!**] y comenzará el borrado.
- Se visualiza [**Erase Done**] al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.

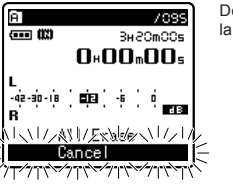
Borrado de todos los archivos de una carpeta

Todos los archivos de una carpeta pueden borrarse simultáneamente. Los archivos bloqueados (☞ P.34, P.39) y los de sólo lectura en el PC no se borrarán.



1 Selección la carpeta que desea eliminar (☞ P.16 a P.18).

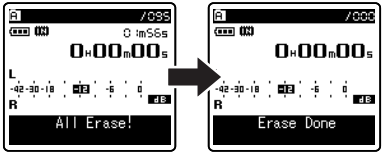
2 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón ERASE dos veces.



Destellará [**Cancel**] en la pantalla

3 Pulse el botón ▲ para seleccionar [All Erase].

4 Pulse el botón ►/OK.



- La pantalla cambia a [**All Erase!**] y comenzará el borrado. Aparece [**Erase Done**] cuando se borran los archivos.

Notas

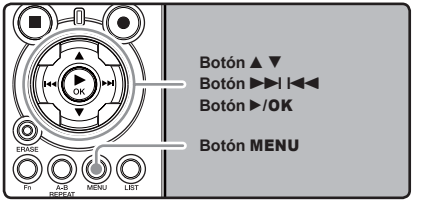
- No puede recuperar un archivo borrado. Cuando se inserte una tarjeta SD Card en la grabadora, asegúrese de confirmar el soporte de grabación como [**Built-in Memory**] o [**SD Card**] para evitar errores (☞ P.34, P.39).
- Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá el mensaje [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura (☞ P.15).
- Los archivos bloqueados y los configurados como de sólo lectura no se pueden borrar (☞ P.34, P.39).
- Si en las pantallas [**Cancel**], [**Erase**] or [**All Erase**] no se selecciona una acción transcurridos ocho segundos, la grabadora regresará al estado de parada.
- Nunca lleve a cabo las siguientes operaciones mientras procesa, ya que se podría dañar los datos. Además, cambie las pilas por dos nuevas para garantizar que las pilas no se agotarán durante el procesamiento.

  ① Desconectar la alimentación mientras procesa.
  ② Extraer las pilas mientras procesa.
  ③ Extraer la [**SD Card**] durante el procesamiento cuando se esté utilizando como soporte de grabación.

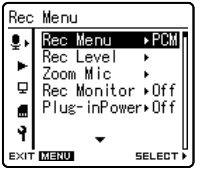
  Si realiza cualquiera de estas operaciones, los datos pueden quedar dañados.
- No puede eliminar carpetas mediante la grabadora.

Método de Configuración del Menú

Los elementos en los menús se clasifican con fichas, por tanto seleccione primero una ficha y pase al elemento deseado para ajustarlo rápidamente. Puede ajustar cada elemento de menú de la siguiente forma.



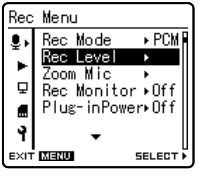
1 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón **MENU**.



El menú aparecerá en la pantalla

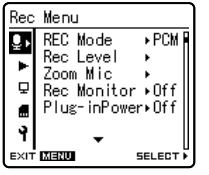
- Los elementos del menú pueden ajustarse durante una grabación o reproducción. (☞ P.42).

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para trasladarse al elemento que desea ajustar (☞ P.36 a P.42).

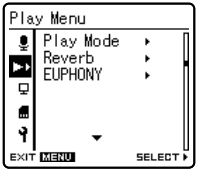


Ajuste utilizando una ficha:

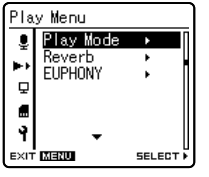
① Pulse el botón I◀◀ para cada elemento para moverse a una ficha.



② Pulse el botón ▲ o ▼ para mover la ficha que contiene el elemento que desea ajustar.



③ Pulse el botón ▶/**OK** o ▶▶I para moverse al ajuste elemento que desea ajustar.

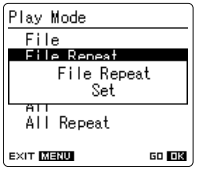


3 Pulse el botón ▶/**OK** o ▶▶I.

- Se traslada al ajuste del elemento seleccionado.

4 Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el ajuste (☞ P.36 a P.42).

5 Pulse el botón ►/OK para terminar la pantalla de ajuste.



- A través de la pantalla, se le informará de que los ajustes han quedado establecidos.
- Si pulsa el botón I◄◄ sin pulsar el botón ►/**OK**, se cancelarán los ajustes y volverá a la pantalla anterior.

6 Pulse el botón **MENU** para cerrar el menú.

- Cuando esté en la pantalla de menú durante la grabación o la reproducción, si pulsa el botón I◄◄ o **MENU** podrá volver a la pantalla de reproducción sin interrumpir la grabación o la reproducción.

Notas

- La grabadora se parada si la deja en espera durante 3 minutos durante una operación de configuración del menú, cuando no se aplica un elemento seleccionado.
- Si entra en los ajustes de menú durante la grabación o la reproducción, éstos se cancelarán si pasan 8 segundos sin que se pulse un botón.

■ Rec Menu

Rec Mode

La grabadora puede grabar en formato PCM lineal. Es posible conseguir una grabación a gran resolución con una alta frecuencia de muestreo y tasa de bits equivalentes o superiores a las de la música en CD. Además, también admite los formatos MP3 y WMA.

1. Selección el formato de grabación.

Ajuste:

[**PCM**]: Este es un formato de audio sin comprimir que se utiliza para CD de música y otros.

[**MP3**]: MPEG es el estándar internacional establecido por un grupo de trabajo de la ISO (Organización Internacional para la Estandarización).

[**WMA**]: Este un método de codificación de compresión de audio desarrollado por Microsoft Corporation en EE.UU.

2. Selección la tasa de grabación.

Ajuste:

[**PCM**]**:** [**96kHz/24bit**] a [**44.1kHz/16bit**]

[**MP3**]**:** [**320kbps**] a [**128kbps**]

[**WMA**]**:** [**160kbps**] a [**64kbps**]

- Cuando el formato de grabación está ajustado a MP3 o WMA, la frecuencia de muestreo se codificará y procesará a 44,1 kHz.
- Cuando se utiliza una tasa de grabación alta, la capacidad del archivo aumentará. Asegúrese de que queda memoria suficiente antes de empezar a grabar (☞ P.39).
- Si se utiliza la función de micrófono direccional, el ajuste [**PCM**] de [**Rec Mode**] no puede ser otro que [**44.1 kHz/16 bit**].Usted utiliza los modos todo en el [**MP3**] o [**WMA**] del [**Rec Mode**].

Rec Level

Puede configurar si desea ajustar el nivel de grabación automáticamente o manualmente.

1. Selección el ajuste de nivel de grabación.

Ajuste:

[**Off**]**:** La grabación se lleva a cabo ajustando manualmente el nivel de grabación. Cuando [**Rec Level**] está ajustado a [**Manual**], puede configurar la función del limitador.

[**Auto**]: La grabación se lleva a cabo ajustando automáticamente el nivel de grabación. Esto resulta útil para cuando esté grabando inmediatamente.

2. Selección la configuración del limitador.

Esta grabadora está equipada con una función de limitador que baja el nivel de grabación hasta un rango apropiado cuando se capta un sonido alto repentinamente. Esto evita la distorsión causada por un nivel de grabación excesivo.

Ajuste:

[**Limiter On**]: Activa la función del limitador, evitando la distorsión al grabar.

[**Limiter Off**]: Desactiva esta función.

- Cuando [**Rec Level**] está ajustado a [**Auto**], el nivel de grabación se ajustará automáticamente. Ajuste [**Rec Level**] a [**Manual**] cuando utilice la función de ajuste de nivel de grabación y la función del limitador.

Zoom Mic

La función de micrófono direccional utiliza la tecnología DiMAGIC Virtual Microphone (DVM) de DiMAGIC (DiMAGIC Co., Ltd.). DVM es un sistema de captación de audio que le permite grabar centrándose en el sonido que procede desde cualquier dirección. Para una grabación estéreo expansiva, DVM representa lo más avanzado en métodos de control direccional, lo que le permitirá cambiar a un sólo micrófono.

Ajuste:

[**Off**]: Desactiva esta función.

[**Wide**]: Grabación con sonido estéreo expansivo.

[**Standard**]: Grabación con sonido estéreo natural.

[**Narrow**]: Grabación con direccionalidad con sonido estéreo.

[**Zoom**]: Grabación en mono, pero se puede grabar con gran direccionalidad del sonido.

- La función de micrófono direccional ha sido diseñada para que esté sólo disponible con el micrófono estéreo integrado. Tenga en cuenta que la grabadora no grabará de manera normal cuando utilice otros micrófonos disponibles en comercios.
- Sólo se puede utilizar el micrófono direccional si el ajuste [**PCM**] de [**Rec Mode**] está ajustado a [**44.1 kHz/16 bit**].

■ Rec Menu (Continuación)

Rec Monitor

Selección si desea emitir audio mientras graba desde la toma de los auriculares.

Ajuste:

[**On**]: Activa la función de monitor de grabación. El sonido debe emitirse desde la toma **EAR**.

[**Off**]: Desactiva esta función. No se emitirá sonido desde la toma **EAR**.

- Si el altavoz externo está conectado durante la grabación, existe el riesgo de que se produzca retroalimentación de audio. Se recomienda que utilice auriculares para el monitor de grabación o ponga [**Rec Monitor**] en [**Off**] mientras graba (☞ P.24).
- Cuando [**Rec Monitor**] esté ajustado a [**Off**] no se emitirá ningún sonido de los auriculares mientras esté grabando (☞ P.24).

Plug-inPower

También se pueden utilizar micrófonos externos con fuente de alimentación. Se puede configurar si desea suministrar alimentación a los micrófonos externos.

Ajuste:

[**On**]: Cuando la función de fuente de alimentación esté activada, la alimentación se suministrará al micrófono externo conectado. Selección esto cuando haya micrófonos externos con fuente de alimentación conectados (☞ P.25).

[**Off**]: Desactiva esta función. Selección esto cuando haya micrófonos externos sin fuente de alimentación conectados.

- Ajuste la función de alimentación a [**Off**] cuando se conecte un micrófono externo no compatible con fuente de alimentación, ya que existe el riesgo de que se genere ruido mientras graba.
- No se puede suministrar fuente fantasma, incluso cuando la función de fuente de alimentación esté en [**On**].

■ Play Menu

Play Mode

Hay seis modos de reproducción. Usted puede seleccionar si reproducir por archivo o por carpeta, o todos los archivos guardados en la grabadora.

Ajuste:

[**File**]: Se detiene después de reproducir el archivo actual.

[**File Repeat**]: Reproduce repetidamente el archivo actual.

[**Folder**]: Reproduce archivos continuamente en la carpeta actual hasta el último archivo, y entonces se detiene.

[**Folder Repeat**]: Reproduce continuamente todos los archivos en la carpeta actual.

[**All**]: Reproduce todo los archivos de la memoria seleccionada sin interrupción y se para.

[**All Repeat**]: Reproduce todo los archivos de la memoria seleccionada sin interrupción y reiteradamente.

- En el modo [**File**], cuando la grabadora llega al final del último archivo en la carpeta, [**End**] parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del último archivo.
- En el modo [**Folder**], cuando la grabadora llega al final del último archivo en la carpeta, [**End**] parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del primer archivo en la carpeta.
- En el modo [**All**], después de reproducir el ultimo archivo en la carpeta, la grabadora comenzará la reproducción desde el primer archivo en la carpeta siguiente. Cuando llega al final del último archivo en la grabadora, [**End**] parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del primer archivo en la grabadora.

■ Play Menu (Continuación)

Reverb

Puede disfrutar de sonidos reverberantes de varios tamaños de espacio, desde estudios de grabación hasta recintos abovedados.

Ajuste:

[**Normal**]: Desactiva la función de reverberación. Selección esto cuando reproduzca sonidos originales tal como son.

[**Studio**] [**Club**] [**Hall**] [**Dome**]: Selección el ambiente acústico que desee.

- Cuando reproduzca archivos en formato WAV utilizando estos resultados de reproducción, la frecuencia de muestreo y la tasa de bits se subconvertirán de 96 kHz a 48 kHz y de 24 bits a 16 bits, respectivamente.
- Esta función sólo está disponible durante la reproducción. La grabadora no puede realizar grabaciones con los resultados de la reproducción.
- Cuando configure los diferentes ajustes de calidad del sonido relacionados con la reproducción en la grabadora, la señal de salida de audio emitida por la toma **EAR** cambiará también.

EUPHONY

Esta grabadora dispone de "**EUPHONY MOBILE**", lo último en sistemas de sonido envolvente que combina la corrección de ancho de banda, tecnología de expansión y tecnología de procesamiento de fuente acústica virtual. Además de su efecto expansivo y natural, la grabadora está equipada con unas características especiales que hacen que los oyentes tengan menos tendencia a sentirse oprimidos o encerrados o a cansarse tras un período de escucha largo. Además de esto, los oyentes tendrán menos tendencia a sentirse oprimidos o encerrados o a cansarse tras un período de escucha largo. Los ajustes de nivel de [**EUPHONY**] pueden configurarse hasta en cuatro fases según sus preferencias.

Ajuste:

[**Normal**]: Desactiva esta función. Selección esto cuando reproduzca sonidos originales tal como son.

[**Natural**]: Este modo consigue una corrección de ancho de banda natural y una expansión de campo acústico.

[**Wide**]: Este modo consigue un efecto aún más expansivo.

[**Power**]: Este modo se centra en los registros de sonidos más bajos.

- Cuando reproduzca archivos en formato WAV utilizando estos resultados de reproducción, la frecuencia de muestreo y la tasa de bits se subconvertirán de 96 kHz a 48 kHz y de 24 bits a 16 bits, respectivamente.
- Esta función sólo está disponible durante la reproducción. La grabadora no puede realizar grabaciones con los resultados de la reproducción.
- Cuando configure los diferentes ajustes de calidad del sonido relacionados con la reproducción en la grabadora, la señal de salida de audio emitida por la toma **EAR** cambiará también.

■ LCD/Sound Menu

Backlight

La pantalla permanecerá encendida durante 10 segundos (Ajuste inicial) cada vez que se pulse un botón en la grabadora.

Ajuste:

[**5 seconds**] [**10 seconds**] [**30 seconds**] [**60 seconds**] [**Always on**]: Establezca el tiempo durante el cual permanecerá encendida la retroiluminación.

[**Off**]: Desactiva esta función. La retroiluminación no se encenderá.

Contrast

El contraste de la pantalla puede ajustarse en 12 niveles.

Ajuste:

Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla LCD desde [**01**] hasta [**12**].

■ LCD/Sound Menu (Continuación)

LED	Puede ajustarlo de forma que la luz indicadora de LED no se encienda. **Ajuste:** [**On**]: Se ajustará la luz del LED. [**Off**]: Desactiva esta función. Se cancelará la luz del LED.

■ Memory Menu

MemorySelect	Cuando inserta una tarjeta SD, puede seleccionar grabar en la memoria flash integrada o en la tarjeta SD (☞ P.14). **Ajuste:** [**Built-in Memory**]: Memoria flash integrada. [**SD Card**]: Tarjeta SD. • Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura (☞ P.15).
Memory Info.	La capacidad de grabación restante y la capacidad general del soporte de grabación pueden aparecer en la pantalla de menú. • Cuando no se ha insertado ninguna tarjeta SD, sólo aparecerá información sobre la memoria flash integrada. • El área de dominio que utiliza los archivos administrativos que la grabadora utiliza se incluyen en la capacidad restante del soporte de grabación. En el caso de las tarjetas SD, además de este dominio administrativo, también se añade el área de dominio administrativo de la tarjeta SD. Debido a esto, la capacidad mostrada de la tarjeta será inferior a la capacidad especificada. Esto es normal.

■ Others

Lock	El bloqueo de un archivo impide que los datos importantes se borren accidentalmente. Los archivos bloqueados no se borran cuando selecciona el borrado de todos los archivos de una carpeta. (☞ P.32). **Ajuste:** [**On**]: Bloquea el archivo y evita que se borre. [**Off**]: Desactiva esta función. Desbloquea el archivo y permite borrarlo. • Selección los archivos que debe bloquear antes de utilizar el menú. • Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura (☞ P.15).

■ Others (Continuación)

AutoPowerOff

Se puede evitar dejar la unidad encendida por olvido. Si la grabadora permanece en modo de la parada durante más de 10 minutos (ajuste inicial) mientras está encendida, se apagará la alimentación.

Ajuste:
[**5 minutes**] [**10 minutes**] [**30 minutes**] [**60 minutes**]: Ajusta el tiempo que debe transcurrir antes de que la alimentación se apague.
[**Off**]: Desactiva esta función.

- Si pulsa cualquier botón, el recuento de tiempo transcurrido antes de que la unidad se apague volverá a empezar.

Fn Setting

Cuando una función se registra en el botón **Fn**, cada vez que lo pulse, podrá ajustar o cambiar el menú de la función registrada.

Ajuste:
[**Off**]: No se asigna ninguna función al botón.
[**Rec Mode**] (☞ P.36)
[**Rec Level**]: (☞ P.36)
[**Zoom Mic**] (☞ P.36)
[**Play Mode**] (☞ P.37)
[**Reverb**] (☞ P.38)
[**EUPHONY**] (☞ P.38)
[**MemorySelect**] (☞ P.39)
[**Property**] (☞ P.41)
[**Light**] (☞ P.38)

Para recuperar una función registrada:

Cuando pulsa el botón Fn, la pantalla de configuración del menú de la función registrada aparecerá:

[**Rec Mode**]:	[**PCM**] [**MP3**] [**WMA**]: La tasa de grabación puede configurarse para cada formato de archivo.
[**Rec Level**]:	[**Manual**] [**Auto**]: Puede configurar si desea ajustar el nivel de grabación automáticamente o manualmente. Cuando [**Rec Level**] está ajustado a [**Manual**], puede configurar la función del limitador.
[**Zoom Mic**]:	[**Off**] [**Wide**] [**Standard**] [**Narrow**] [**Zoom**]
[**Play Mode**]:	[**File**] [**File Repeat**] [**Folder**] [**Folder Repeat**] [**All**] [**All Repeat**]
[**Reverb**]:	[**Normal**] [**Studio**] [**Club**] [**Hall**] [**Dome**]
[**EUPHONY**]:	[**Normal**] [**Natural**] [**Wide**] [**Power**]
[**MemorySelect**]:	[**Built-in Memory**] [**SD card**]
[**Property**]:	La información de archivo y carpeta puede confirmarse desde la pantalla de menú.

Cada vez que pulse el botón Fn, la configuración de la función registrada cambia:

[**Light**]:	[**On**] [**Off**]: Apague o encienda la luz posterior con el botón **Fn**.

- Cuando la función registrada es [**Rec Mode**], [**MemorySelect**] o [**Property**], no van a funcionar si se presiona el botón **Fn** durante la grabación o la reproducción. Mientras la grabadora está en modo parada, presione el botón **Fn**.

■ Others (Continuación)

Menu Reset

Hace que las funciones vuelvan a sus ajustes iniciales (ajuste de fábrica).

Ajuste:
[**Start**]: La configuración vuelve a sus ajustes iniciales.
[**Cancel**]: Vuelve al [**Others**].

- Tras restablecer los ajustes, los ajustes de hora y número de archivo se mantendrán igual y no volverán a sus ajustes iniciales.

Ajustes de menú tras restablecer los ajustes (ajustes iniciales):

■ Rec Menu
[**Rec Mode**]
Formato de archivo [**PCM**]
Tasa de grabación [**44.1kHz/16bit**]
[**Rec Level**]
Nivel de grabación [**Manual**]
Función del limitado [**Limiter On**]
[**Zoom Mic**] [**Off**]
[**Rec Monitor**] [**On**]
[**Plug-inPower**] [**On**]

■ Play Menu
[**Play Mode**] [**File**]
[**Reverb**] [**Normal**]
[**EUPHONY**] [**Normal**]

■ LCD/Sound Menu
[**Backlight**] [**10 seconds**]
[**Contrast**] [**06**]
[**LED**] [**On**]

■ Memory Menu
[**MemorySelect**] [**Built-in Memory**]

■ Others
[**AutoPowerOff**] [**10 minutes**]
[**Fn Setting**] [**Off**]

System Info.

Puede comprobar la información de la grabadora en la pantalla de menú. En la pantalla aparece [**Model Name**] (Nombre de modelo), [**Version**] (Versión) y [**Serial Number**] (Serie).

Property

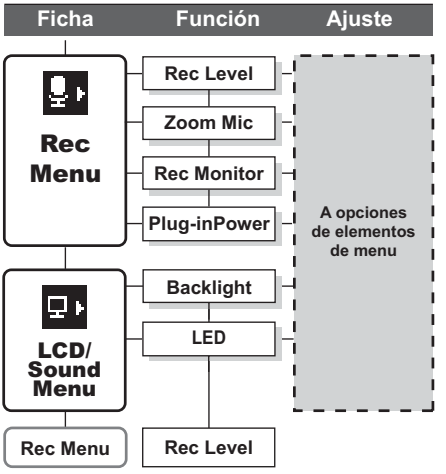
La información de archivo y carpeta puede confirmarse desde la pantalla de menú.

Cuando se selecciona un archivo: Aparecerán [**Name**] (Nombre), [**Date**] (Fecha), [**Size**] (Tamaño), [**Length**] (Duración de archivo) y [**File Format**] (Formato de archivo) en la pantalla.

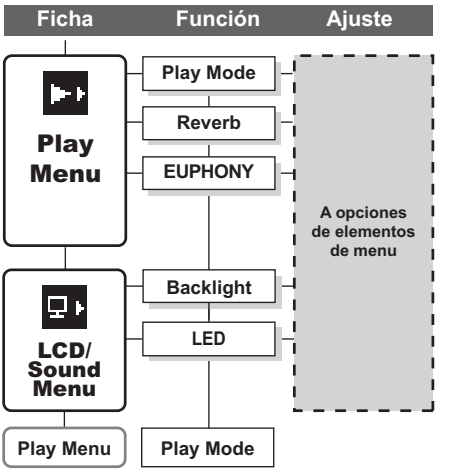
Cuando se selecciona la carpeta: Aparecerán [**Name**] (Nombre) y [**Date**] (Fecha) en la pantalla.

- Seleccione los archivos para los que quiere confirmar la información antes de utilizar el menú.

◆Ajuste del menú durante la grabación

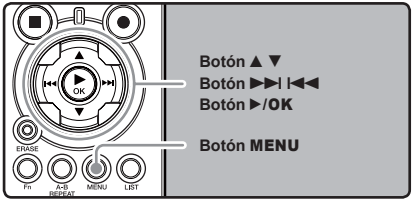


◆Ajuste del menú durante la reproducción



Formatear la grabadora [Format]

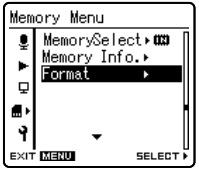
Si formatea la grabadora, se borrarán todos los archivos y todos los ajustes de función regresarán a sus valores predeterminados excepto los ajustes de fecha y hora. Antes de formatear la grabadora transfiera los archivos importantes a un ordenador.



1 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón MENU.

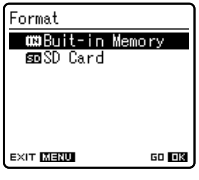
- El menú aparecerá en la pantalla. También puede cambiar a la pantalla [**Memory Menu**] utilizando la pestaña de configuración (☞ P.34).

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Format].



Aparecerá [**Format**] en la pantalla

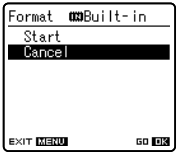
3 Pulse el botón ▶/OK o ▶▶I.



4 Pulse el botón ▲ ó ▼ para seleccionar el soporte de grabación que va a formatear.

- Cuando formatea una tarjeta SD, cancele la función de protección contra escritura antes de insertar la tarjeta en la grabadora (☞ P.15).

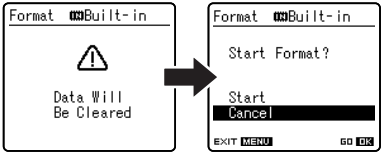
5 Pulse el botón ▶/OK.



Aparecerá [**Cancel**] en la pantalla

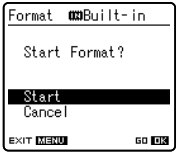
6 Pulse el botón ▲ para seleccionar [Start].

7 Pulse el botón ▶/OK.

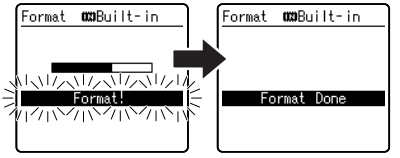


- Después de que se visualice el mensaje [**Data Will Be Cleared**] durante dos segundos, se mostrará [**Cancel**].

8 Presione el botón ▲ para seleccionar [Start].



9 Pulse el botón ►/OK.



- El formateo empieza y destella [**Format !**] en la pantalla.
- Aparece [**Format Done**] cuando termina el formateo.

Notas

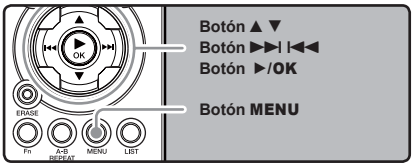
- No puede recuperar un archivo borrado. Cuando se inserte una tarjeta SD Card en la grabadora, asegúrese de confirmar el soporte de grabación como [**Built-in Memory**] o [**SD Card**] para evitar errores (☞ P.34, P.39).
- Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá el mensaje [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura (☞ P.15).
- Nunca lleve a cabo las siguientes operaciones mientras procesa, ya que se podría dañar los datos. Además, cambie las pilas por dos nuevas para garantizar que las pilas no se agotarán durante el procesamiento.

  ① Desconectar la alimentación mientras procesa.
  ② Extraer las pilas mientras procesa.
  ③ Extraer la [**SD Card**] durante el procesamiento cuando se esté utilizando como soporte de grabación.

  Si realiza cualquiera de estas operaciones, los datos pueden quedar dañados.
- Nunca formatee la grabadora desde un PC.
- Una vez que la grabadora ha sido formateada, los archivos de música con DRM no podrán ser transferidos de nuevo a la grabadora.
- Cuando se formatea la grabadora, se borran todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de sólo lectura.
- Después del formateo, los nombres de archivos de audio grabado pueden comenzar desde [**0001**].
- Cuando restablezca los ajustes a su configuración inicial, utilice [**Menu Reset**] (☞ P.34, P.41).
- El formateo de la grabadora será en Formato Rápido . Si formatea la tarjeta SD, se actualiza la información de la gestión de ficheros y los datos de la tarjeta SD no se borran totalmente. Al dejar la tarjeta SD o disponer de ella tenga cuidado de la fuga de datos de la tarjeta SD.Le recomendamos que destruya la tarjeta SD cuando disponga de ella.

Reordenamiento de archivos [Replace]

Usted puede mover un archivo en una carpeta para cambiar el orden de la reproducción. Primero seleccione la carpeta (archivo) al que desea cambiar el orden de la reproducción.



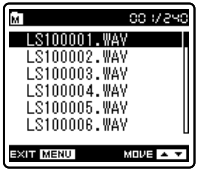
1 Selección la carpeta en la que quiere reorganizar el orden de las canciones (☞ P.16 a P.18).

2 Mientras la grabadora esté en modo parada, pulse el botón MENU.

- El menú aparecerá en la pantalla. También puede cambiar a la pantalla [**Others**] utilizando la pestaña de configuración (☞ P.34).

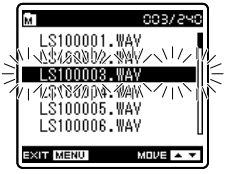
3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Replace].

4 Pulse el botón ▶/OK o ▶▶I.



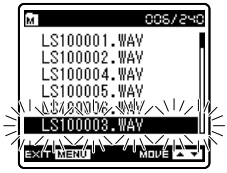
5 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el archivo que quiere mover.

6 Pulse el botón ▶/OK o ▶▶I.

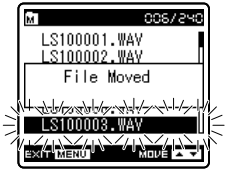


- El cursor destellará para confirmar que el archivo puede moverse.

7 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la ubicación para moverlo.



8 Pulse el botón ▶/OK para terminar la pantalla de ajuste.



- Si hay más archivos para mover, repita los pasos 5 al 8.
- Si pulsa el botón I◀◀ sin pulsar el botón ▶/**OK**, se cancelarán los ajustes y volverá a la pantalla anterior.

9 Pulse el botón MENU para cerrar el menú.

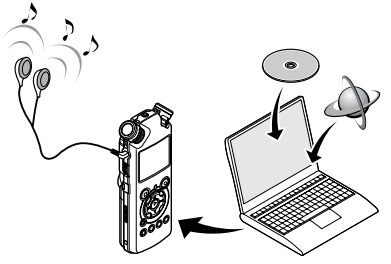
Nota

- Cuando intente realizar operaciones como reescribir los contenidos de una tarjeta SD cuando ésta ha sido protegida contra escritura, aparecerá el mensaje [**SD Card Locked**]. Puede reproducir contenido, pero si quiere sobrescribir los contenidos de la tarjeta debe desactivar la protección contra escritura (☞ P.15).

Utilización de la Grabadora en el PC

Si conecta la grabadora a un PC, podrá hacer lo siguiente:

- Puede transferir los archivos grabados con esta grabadora a un ordenador, reproducirlos y organizarlos utilizando Windows Media Player o iTunes (☞ P.50, P.57).
- Además su utilidad como grabadora IC y como reproductor de música, esta grabadora puede también utilizarse como memoria externa de un ordenador almacenando datos de un ordenador y leyéndolos (☞ P.49, P.61).



Sistema Operativo

Windows

Sistema operativo:
Microsoft Windows 2000/XP/Vista (Instalación estándar)
Ordenadores PC:
Ordenadores Windows equipados con más de un puerto USB libre.

Macintosh

Sistema operativo:
Mac OS 10.2.8 ~ 10.5 (Instalación estándar)
Ordenadores PC:
Series de Apple Macintosh equipadas con más de un puerto USB libre.

Notas

- Este software sirve para guardar los archivos grabados con esta grabadora del ordenador mediante una conexión USB.
- Para comprobar el entorno del software [**Steinberg CUBASE LE4**] , consulte el folleto subministrado aparte.
- Aunque el software sea satisfactorio, no se soportan SO de 64 bits, entornos multiarranque ni ordenadores automodificados.

Precauciones que se deben tomar al utilizar la grabadora conectada a un ordenador

- Cuando descargue un archivo de la grabadora, o cuando cargue un archivo en la grabadora, no retire el cable USB, cuando ud. está descargando un archivo desde la grabadora, o cargando un archivo a la grabadora, no remueva el cable USB, aún si la pantalla indica que es posible. Los datos se siguen transfiriendo mientras el luz indicadora [**PEAK**] parpadea. Al remover el cable USB, asegúrese de seguir las instrucciones indicadas en ☞ P.48. Si se remueve el cable USB antes de que la unidad de disco se detenga, es posible que los datos no sean transferidos con éxito.
- No formatee la unidad de disco de la grabadora en un ordenador. La inicialización no se logra con éxito en un ordenador. Para inicializar, siga las instrucciones en la pantalla de menú de la grabadora (☞ P.43).
- Los nombres de carpeta (directorio) visualizados en herramientas de administración de archivos como Explorer adjunto a Microsoft Windows son diferentes de los nombres de carpeta ajustables con la grabadora o DSS Player.
- Si las carpetas o los archivos guardados en la grabadora se mueven o renombran utilizando una herramienta de administración de archivos como Explorer, el orden de los archivos podría cambiar o resultar irreconocible.
- Observe que es posible escribir o leer datos en la grabadora, aunque el atributo de la unidad de disco de la grabadora esté ajustado a sólo-lectura por el sistema operativo del PC.

- Desconecte el auricular y el control remoto cuando conecte la grabadora a un ordenador, ya que el ruido puede provocar efectos adversos en los dispositivos electrónicos próximos a un ordenador.

Derechos de autor y sistema de protección de los derechos de autor (DRM)

Según las leyes de propiedad intelectual, está prohibido reproducir, distribuir, publicar (o publicar de nuevo) en Internet, o convertir a archivos WMA o MP3 cualquier archivo de voz/música o música de CD, descargado de Internet, con fines comerciales o de venta, sin previa autorización por parte del propietario de los derechos de autor.

Un archivo WMA puede venir provisto de DRM (Digital Right Management) para protección de la propiedad intelectual. DRM limita el archivo a la copia o a la distribución de archivos de música que son convertidos a partir de un CD, o descargados a partir de un servicio de distribución de música. Para transferir a la grabadora un archivo WMA que contiene DRM, se necesita seguir procedimientos apropiados, tales como el uso de Reproductor de Windows Media. Copiar archivos de música con DRM, adquirido por medio de un servicio de distribución de música en línea, a un dispositivo portátil, tal como esta grabadora, podría estar restringido.

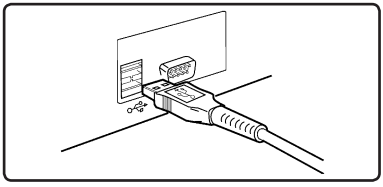
Nota

- Esta grabadora es compatible con DRM9 de Microsoft Corporation, pero no con DRM10.

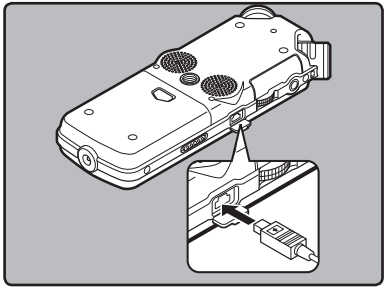
Conexión a su PC

1 Arrancar el PC.

2 Conecte el cable de conexión USB al puerto USB de su ordenador.

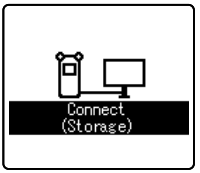


3 Confirme que la grabadora haya parado y conecte un cable de conexión USB al puerto de conexión en la parte lateral de la grabadora.



Windows:
Al abrir [**Mi PC**], como nombre del dispositivo se reconocerá [**LS_10**] (Memoria flash integrada) y [**Disco extraíble**] (Tarjeta SD).

Macintosh:
Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, aparecerá con el nombre [**LS_10**] en el escritorio. Cuando se inserta una tarjeta SD, aparecerá con el nombre [**Untitled**].



Cuando se conecta el cable USB, se visualiza **[Connect (Storage)]** en la pantalla de la grabadora

Nota

- Asegúrese de utilizar siempre el cable de conexión USB suministrado. Si utiliza el cable de otra compañía, podría haber problemas. Por otro lado, no conecte este cable dedicado en productos de otras compañías.

Desconexión de su PC

Windows

1 Haga clic en en la barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla. Haga clic en [Quitar hardware con seguridad].

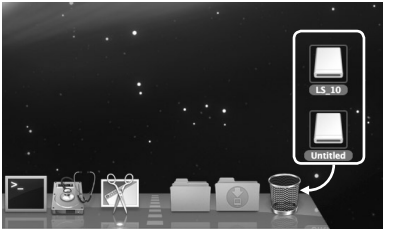
- La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando.

2 Cuando aparezca la ventana quitar hardware con seguridad, pulse sobre [OK].

3 Desconecte el cable de conexión USB.

Macintosh

1 Arrastre el icono de la grabadora que aparece en el escritorio hasta la papelera de reciclaje.



- Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, aparecerá con el nombre [**LS_10**] en el escritorio. Cuando se inserta una tarjeta SD, aparecerá con el nombre [**Untitled**].

2 Desconecte el cable de conexión USB.

Notas

- NUNCA desconecte el cable de conexión USB mientras el luz indicadora [**PEAK**] parpadea. De lo contrario la información resultará destruida.
- Cuando la grabadora esté conectada a un ordenador, la fuente de alimentación será suministrada por el cable USB.
- Consulte en el manual de usuario de su ordenador la información referente al puerto USB de su ordenador.
- Asegúrese de conectar el cable USB directamente en el puerto USB de su ordenador.
- Asegúrese de conectar correctamente el cable, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Cuando conecta la grabadora mediante un hub USB, el funcionamiento puede ser inestable. En dichos casos, absténgase de utilizarlo.

Transfiera los archivos de audio a su PC

Las 5 carpetas de esta grabadora se muestran como [**DSS_FLDA**], [**DSS_FLDB**], [**DSS_FLDC**], [**DSS_FLDD**] y [**DSS_FLDE**], y los archivos de voz grabados se guardan en formato WMA en estas carpetas.

Windows

1. **Conecte la grabadora a su PC (☞ P.47).**
2. **Abra la ventana del Explorer o Finder.**
3. **Abra la carpeta [LS_10].**

- Al abrir [**Mi PC**], como nombre del dispositivo se reconocerá [**LS_10**] (Memoria flash integrada) y [**Disco extraíble**] (Tarjeta SD) (La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando).

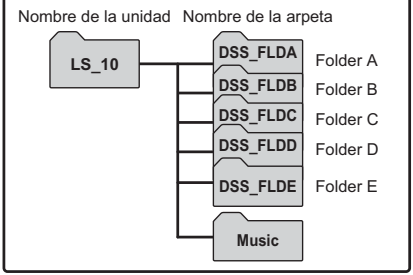
4. **Copie los datos.**
5. **Desconecte la grabadora a su PC (☞ P.48).**

Macintosh

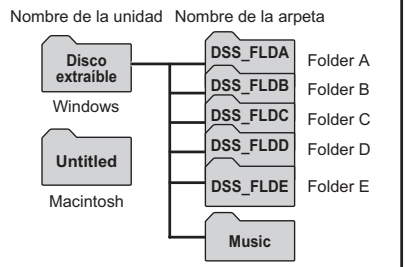
1. **Conecte la grabadora a su PC (☞ P.47).**
   - Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, aparecerá con el nombre [**LS_10**] en el escritorio. Cuando se inserta una tarjeta SD, aparecerá con el nombre [**Untitled**].
2. **Haga doble clic en el icono [LS_10] del escritorio.**
3. **Copie los datos.**
4. **Desconecte la grabadora a su PC (☞ P.48).**

■ Nombre de la unidad y de la carpeta cuando se conecta un ordenador personal:

Memoria flash integrada



Tarjeta SD



Notas

- Mientras transmite datos, aparecerá [**Busy**] y la luz indicadora [**PEAK**] parpadea. NUNCA desconecte el USB mientras la luz indicadora [**PEAK**] parpadean en rojo. Si lo hace, pueden destruirse los datos.
- En el entorno operativo de Windows, los archivos de formato WMA de 24 bits no pueden reproducirse.
- Si el sonido de tu PC no alcanza los 24 bits, la grabadora no puede reproducir el software de 24 bits correctamente.
- En el entorno operativo de Mac, los archivos de formato WMA no pueden reproducirse.

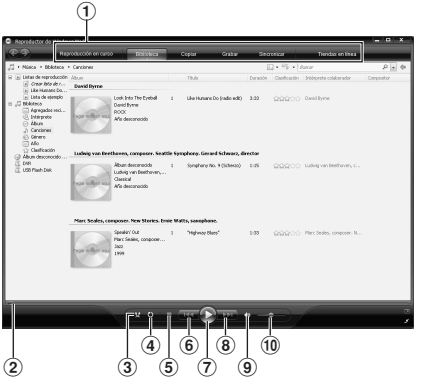
Uso Reproductor de Windows Media

Los archivos de música que han sido importados a su ordenador de CD de música y de Internet pueden ser transferidos y reproducidos con esta grabadora. Es compatible con archivos de música de formato WAV, MP3 y WMA.

Al usar Reproductor de Windows Media, se pueden convertir archivos de música a partir de CDs de audio. (☞ P.51) También, archivos de música adquiridos en cualquier sitio de internet de distribución de música se pueden transferir fácilmente a la grabadora (☞ P.52, P.53).

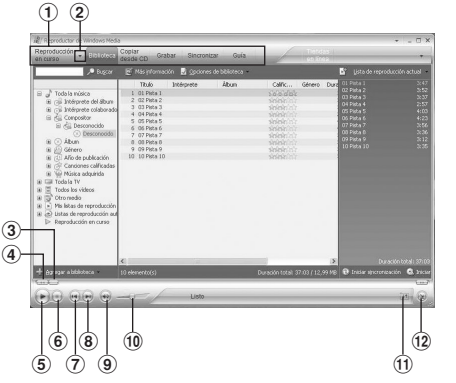
Nombres de la ventana

Reproductor de Windows Media 11



① Barra de tareas Características
② Control deslizante Buscar
③ Botón aleatorio
④ Botón repetir
⑤ Botón Detener
⑥ Botón Anterior
⑦ Botón Reproducir
⑧ Botón Siguiente
⑨ Botón Silencio
⑩ Control deslizante Volumen

Reproductor de Windows Media 10



① Barra de tareas Características
② Botón Panel de acceso rápido
③ Control deslizante Buscar
④ Botón Rebobinar
⑤ Botón Reproducir
⑥ Botón Detener
⑦ Botón Anterior
⑧ Botón Siguiente
⑨ Botón Silencio
⑩ Control deslizante Volumen
⑪ Botón aleatorio/repetir
⑫ Botón Avance rápido

Copiar Música de un CD

1 **Inserte el CD en la unidad CDROM e inicie el Reproductor de Windows Media.**

2 **Haga clic en el menú [Copiar] en la barra de tareas Características.**

- Haga clic en [**Copiar desde CD**] y, a continuación, haga clic [**Ver información del álbum**] de Reproductor de Windows Media 10 según se necesite.
- Si una conexión Internet está disponible, se busca información sobre el CD.

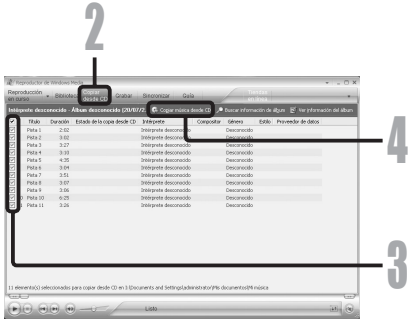
3 **Ponga una marca en el archivo de música que desea copiar.**

4 **Haga clic en [Iniciar copiar desde CD].**

- Para Reproductor de Windows Media 10 Haga clic en [**Copiar música desde CD**].
- Los archivos copiados en un ordenador se almacenan en formato WMA. Los archivos de música copiados se categorizan según el artista, el álbum, el género musical, etc., y se añaden a la lista de reproducciones.

Reproductor de Windows Media 11

Reproductor de Windows Media 10



Transferir un Archivo de Música a la Grabadora

Puede transferir archivos de música guardados en su PC a esta grabadora. Vea "**Copiar Música de un CD**" para más información sobre la copia de archivos de música de un CD a su PC (☞ P.51).

Reproductor de Windows Media 11

1 Conecte la grabadora a un ordenador e inicie el Reproductor de Windows Media.

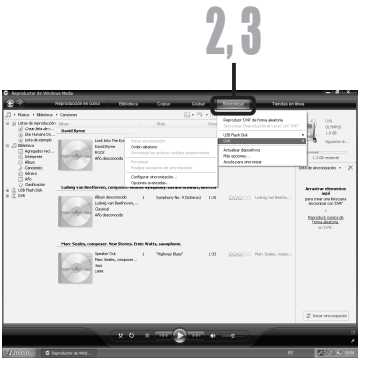
2 Haga clic en [Sincronizar] en la barra de tareas Características.

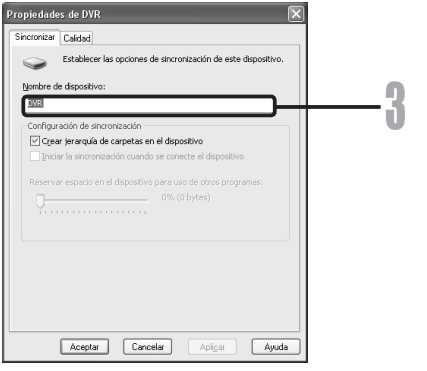
3 Haga clic en el menú [Sincronizar] otra vez para seleccionar [DVR] → [Opciones avanzadas] → [Configurar sincronización], y configure de la siguiente manera.

- Haga clic en [**Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo**] para seleccionar.***1 *2**
- Se crea automáticamente la carpeta con el nombre del artista o nombre del álbum. De este modo encontrará con mayor facilidad el archivo que desea escuchar.

***1** Si [**Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo**] está seleccionado por defecto, haga clic una vez para desactivar la casilla, y haga clic de nuevo para seleccionar.

***2** Tras la transferencia sincronizada a la grabadora, se crea un archivo llamado "WMPInfo.xml". Si borra este archivo, se debe configurar el ***1** otra vez.





4 **Seleccione la categoría deseada de [Biblioteca] a la izquierda y, a continuación, seleccione los archivos de música o álbumes que quiere transferir a la grabadora y arrástrelos hasta la [Lista de sincronización].**

5 **Haga clic en [Iniciar sincronización] en la barra de tareas Características.**

- El archivo es transferido a la grabadora.

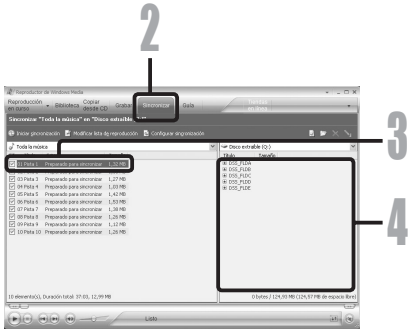
Reproductor de Windows Media 10

1 **Conecte la grabadora a un ordenador e inicialice Reproductor de Windows Media.**

2 **Haga clic en [Sincronizar] en la barra de tareas Características.**

3 **En el menú desplegable de la ventana lateral izquierda, seleccione la lista de reproducción que será transferida a la grabadora y ponga una marca en los archivos de música que desea transferir.**

- El orden de las piezas musicales puede ser alterado deslizando y depositando el archivo de música en la lista de reproducciones visualizada.



4 **En el menú desplegable de la ventana lateral derecha, seleccione la unidad correspondiente a la grabadora.**

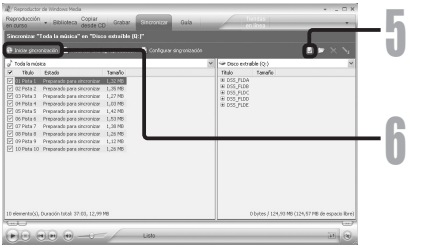
- La grabadora es reconocida como una unidad de disco removible.

5 Haga clic en [ ] en la esquina superior derecha y ajuste las opciones de sincronización.

- Haga clic en [**Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo**] para seleccionar. *** 1 *2**
- Se crea automáticamente la carpeta con el nombre del artista o nombre del álbum. De este modo encontrará con mayor facilidad el archivo que desea escuchar.

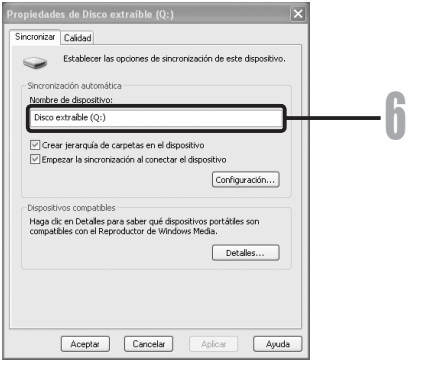
***1** Si [**Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo**] está seleccionado por defecto, haga clic una vez para desactivar la casilla, y haga clic de nuevo para seleccionar.

***2** Tras la transferencia sincronizada a la grabadora, se crea un archivo llamado "WMPInfo.xml". Si borra este archivo, se debe configurar el *1 otra vez.



6 Haga clic en [Iniciar sincronización] en la barra de tareas Características.

- El archivo es transferido a la grabadora. El archivo de música se visualiza en elementos en el dispositivo.



Notas

- Copiar archivos de música con DRM, adquirido por medio de un servicio de distribución de música en línea, a un dispositivo portátil, tal como esta grabadora, podría estar restringido.
- Para transferir los archivos mediante Reproductor de Windows Media 9, consulte la página web de Olympus.
- Si se han transferido archivos de música a la grabadora puede que aparezca en la pantalla de la grabadora el siguiente mensaje: [**Cannot make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file**] hasta que alcance la memoria máxima. En ese caso, borre los archivos para dejar espacio libre (desde cientos de Kb hasta docenas de Mb dependiendo de los tamaños de los archivos de música) para el archivo de gestión. (Cuanto mayor sea el número de archivos de música más capacidad será necesaria para el archivo de gestión).

Copiar archivos de voz en el CD

Puede transferir los archivos de voz de la grabadora del ordenador y copiarlos en un CD. Para más información sobre cómo copiar archivos de voz desde la grabadora al PC, vea "**Copiar Música de un CD**" (☞ P.49).

Reproductor de Windows Media 11

1 **Introduzca el CD virgen CD-R/RW en la disquetera CD-R/RW e inicie el Windows Media Player.**

2 **Haga clic en el menú [Grabar] en la barra de tareas Características.**

3 **Seleccione la categoría deseada en [Bblioteca] en la parte de la izquierda y seleccione archivos de música o discos para copiar en el CD-R/RW y arrástrelos a la [Lista de grabación] de la derecha.**

4 **Haga click de nuevo en el menú [Grabar] y seleccione [CD de audio] o [CD de datos].**

Cuando se selecciona [CD de audio]:
- Un archivo se convierte y se copia en CD-DA para que lo reproduzca un equipo de audio que pueda reproducir CD-R/RW.

Cuando se selecciona [CD de datos]:
- Copiar archivos con el formato para ser grabados.

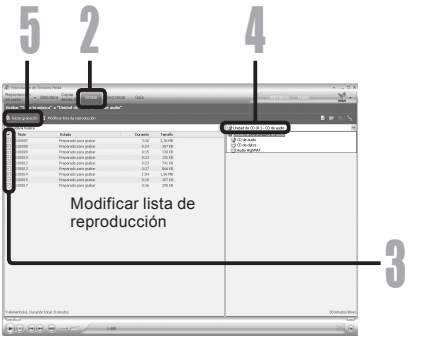
5 **Haga clic en [Iniciar Grabación].**

Reproductor de Windows Media 10

1 **Inserte el CD en la unidad CDROM, e inicialice Reproductor de Windows Media.**

2 **Haga clic en el menú [Grabar] en la barra de tareas Características.**

- Haga click en [**Grabar**] después de hacer click en el menú [**Modificar lista de reproducción]**.
- Puede cambiar el orden de las pistas arrastrándolas.



3 **Ponga una marca en el archivo de música que desea copiar.**

4 **Seleccionar formato de CD antes de hacer click [Iniciar Grabación].**

Cuando se selecciona [CD de audio]:

- Un archivo se convierte y se copia en CD-DA para que lo reproduzca un equipo de audio que pueda reproducir CD-R/RW.

Cuando se selecciona [CD de datos]:

- Copiar archivos con el formato para ser grabados.

5 **Haga clic en [Iniciar Grabación].**

Uso Reproductor de iTunes

Nombres de la ventana

① Barra de tareas Características
② Botón Rebobinar/ Botón Reproducir, Pause/ Botón Avance rápido
③ Control deslizante Volumen
④ Botón de adición de lista de reproducción
⑤ Botón Aleatorio
⑥ Botón Rrepetir
⑦ Botón de cambio de visualización
⑧ Botón de creación de disco
⑨ Botón de navegación
⑩ Botón de expulsión de disco

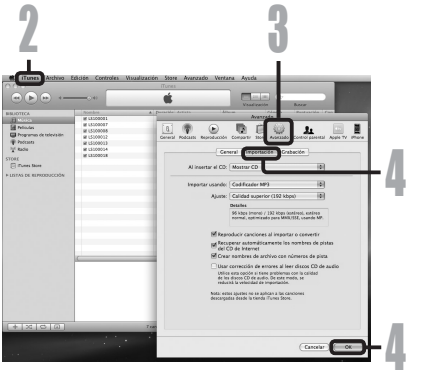
Copiar Música de un CD

1 **Inserte el CD en la unidad CDROM e inicialice de iTunes.**

2 **Haga clic en [iTunes] ➔ [Preferencias].**

3 **Haga click en [Avanzado].**

4 **Haga click en [Importación] para configurar el formato de archivo y el flujo de bits para copiar archivos de música en tu PC y hacer click en [OK].**



[Importar usando]:
- Configure el formato de archivo para copia música desde un CD.

[Ajuste]:
- Configurar el flujo de bits para copiar archivos de música de un CD.

5 **Ponga una marca en el archivo de música que desea copiar.**

6 **Haga clic en [Importar CD].**

Transferir un Archivo de Música a la Grabadora

Puede transferir archivos de música guardados en su PC a esta grabadora. Vea "**Copiar Música de un CD**" para más información sobre la copia de archivos de música de un CD a su PC (☞ P.58).

1 Conecte la grabadora a un ordenador, e inicialice iTunes.

2 Seleccionar la lista de reproducción para pasar a la grabadora, y pon las marcas de comprobación en el archivo de música que quieres transferir.

- El orden de las piezas musicales puede ser alterado deslizando y depositando el archivo de música en la lista de reproducciones visualizada.

3 Haga doble click en la correspondiente disquetera de la grabadora y abra la carpeta [MUSIC].

- Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, aparecerá con el nombre [**LS_10**] en el escritorio. Cuando se inserta una tarjeta SD, aparecerá con el nombre [**Untitled**].
- Copiar a la carpeta [**MUSIC**] de la grabadora cuando se traspasa el archivo de música.
- Puede crear 1 o 2 jerarquías en la carpeta [**MUSIC**]. Se pueden crear hasta 128 carpetas en la carpeta [**MUSIC**].
- Hasta 200 archivos se pueden almacenar en cada carpeta.

4 Seleccione los archivos que desee y arrástrelos a la carpeta [MUSIC].

Copiar archivos de voz en el CD

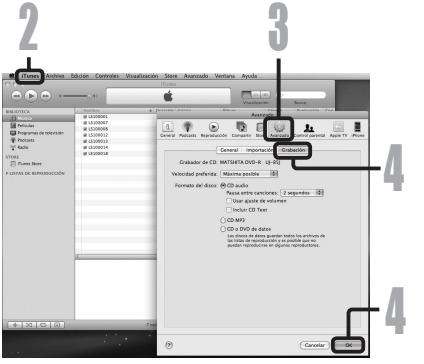
Puede transferir los archivos de voz de la grabadora del ordenador y copiarlos en un CD. Para más información sobre cómo copiar archivos de voz desde la grabadora al PC, vea "**Copiar Música de un CD**" (☞ P.49).

1 **Introduzca el CD-R/RW virgen en la disquetera CD-R/RW, e inicie iTunes.**

2 **Haga clic en [iTunes] ➔ [Preferencias].**

3 **Haga clic en la pestaña [Avanzado].**

4 **Haga click en [Grabación] para copiar archivos de voz en el CD-RW, y haga click en [OK].**



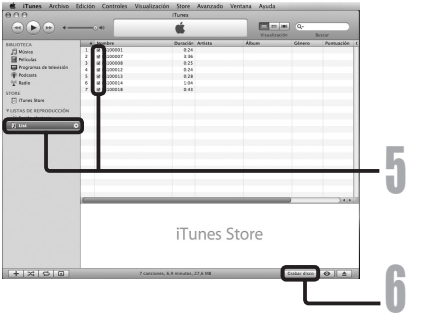
Cuando se selecciona [CD audio]:
- Un archivo se convierte y se copia en CD-DA para que lo reproduzca un equipo de audio que pueda reproducir CD-R/RW.

Cuando se selecciona [CD MP3]:
- Copiar en formato MP3.

Cuando se selecciona [CD de datos]:
- Copiar archivos con el formato para ser grabados.

5 **Seleccione la lista de reproducción deseada y ponga una marca de comprobación en los archivos de música para copiar en el CD-R/RW.**

6 **Haga clic en [Grabar disco].**



Uso como Memoria Externa del Ordenador

Además su utilidad como grabadora IC y como reproductor de música, esta grabadora puede también utilizarse como memoria externa de un ordenador almacenando datos de un ordenador y leyéndolos.
Con la grabadora conectada a su ordenador, usted puede transferir datos desde la memoria a su PC, y viceversa.

Windows

1 Conecte la grabadora a su PC (☞ P.47).

2 Abra la ventana del Explorer o Finder.

3 Abra la carpeta [LS_10].
- Al abrir [**Mi PC**], como nombre del dispositivo se reconocerá [**LS_10**] (Memoria flash integrada) y [**Disco extraíble**] (Tarjeta SD) (La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando).

4 Copie los datos.

5 Desconecte la grabadora a su PC (☞ P.48).

Macintosh

1 Conecte la grabadora a su PC (☞ P.47).
- Cuando conecte la grabadora a un sistema operativo Mac, aparecerá con el nombre [**LS_10**] en el escritorio. Cuando se inserta una tarjeta SD, aparecerá con el nombre [**Untitled**].

2 Haga doble clic en el icono [LS_10] del escritorio.

3 Copie los datos.

4 Desconecte la grabadora a su PC (☞ P.48).

Nota

- Mientras transmite datos, aparecerá [**Busy**] y la luz indicadora [**PEAK**] parpadea. NUNCA desconecte el USB mientras la luz indicadora [**PEAK**] parpadean en rojo. Si lo hace, pueden destruirse los datos.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Explicación	Acción
Battery Low	Poca carga de la batería.	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por batería nuevas (☞ P.9).
File Protected	Borrado bloqueado.	Se trató de borrar un archivo bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P.34, P.39).
Illegal Folder	No es una carpeta de grabación de audio.	Se ha intentado grabar con una carpeta [**Music**].	Seleccione una carpeta desde la [A] hasta la [E] y vuelva a intentar la grabación (☞ P.16 a P.18, P.20).
Folder Full	Carpeta llena.	La carpeta está llena de archivos (máximo de 200 archivos).	Borre los archivos innecesarios (☞ P.32).
Memory Error	Error en la memoria flash interna.	Error en la memoria.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla (☞ P.65).
		La tarjeta SD no se reconoce correctamente.	Extraiga la tarjeta SD y vuelva a introducirla (☞ P.14 a P.15).
Licence Mismatch	Archivo copiado ilegalmente.	El archivo de música ha sido copiado ilegalmente.	Borre el archivo (☞ P.32).
Memory Full	Cero memoria restante.	No queda memoria.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.32).
No File	No hay archivo.	No hay archivos en la carpeta.	Seleccione otra carpeta (☞ P.16 a P.18).
SD Card Locked	Tarjeta bloqueada.	La tarjeta SD está protegida contra escritura.	Desactive la protección contra escritura de la tarjeta SD y vuelva a intentarlo (☞ P.15).
Format Error	Error de formateo	Ocurrió un error mientras se formateaba la memoria de la grabadora.	Reformatear la memoria (☞ P.43).
Can't Make The System File. Connect To PC And Delete Unnecessary File	No se puede crear el archivo para administración.	No se puede crear el archivo para administración debido a capacidad insuficiente restante en la memoria flash.	Conecte la grabadora a un ordenador y borre los archivos innecesarios.
Data Write Error	Los datos no se han escrito correctamente en la memoria.	No se pueden escribir a tiempo los datos en la memoria, por lo que el sonido grabado suena a saltos.	Formatee la memoria (☞ P.43).

Resolución de fallos

Síntoma	Causa probable	Acción
No aparece nada en la pantalla	La batería no está bien cargada.	Compruebe que la polaridad de las pilas ⊕ y ⊖ es la correcta (☞ P.9).
	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por batería nuevas (☞ P.9).
	La alimentación está apagada.	Encienda la alimentación (☞ P.11).
No puede ponerse en marcha	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por baterías nuevas (☞ P.9).
	La alimentación está apagada.	Encienda la alimentación (☞ P.11).
	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora (☞ P.16 a P.18, P.20).
No puede grabar	Poca memoria restante.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.32).
	Ha llegado al máximo número de archivos.	Cambie a otra carpeta (☞ P.16 a P.18, P.20).
	La tarjeta SD está protegida contra escritura.	Desactive la protección contra escritura de la tarjeta SD y vuelva a intentarlo (☞ P.15).
El micrófono integrado no capta ningún sonido	Hay un micrófono o dispositivo externo conectado.	Desconecte todos los micrófonos y dispositivos externos de las tomas **LINE IN** y **MIC** (☞ P.25, P.26).
No se puede grabar desde un micrófono externo	Hay un dispositivo externo conectado a la toma **LINE IN**.	Desconecte el cable de la grabadora.
	Hay conectado un micrófono externo compatible con fuente de alimentación, pero [**Plug-inPower**] está en [**Off**].	Ajuste [**Plug-inPower**] a [**On**] cuando conecte un micrófono externo compatible con fuente de alimentación (☞ P.34, P.37).
No se escucha el tono de reproducción	Hay un auricular conectado.	Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.
	El nivel de volumen está ajustado a [**0**].	Ajuste el nivel de volumen (☞ P.27).
El nivel de grabación está muy bajo	No se ha ajustado el nivel de volumen.	Ajuste el nivel de grabación y vuelva a intentar la grabación (☞ P.20).
	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.	Cambie la sensibilidad del micrófono al modo [**HIGH**] y pruebe nuevamente (☞ P.24).
	Esto podría deberse a que el nivel de grabación y el nivel de salida en los dispositivos externos conectados es demasiado bajo.	Si no puede grabar claramente incluso tras haber ajustado el nivel de grabación, ajuste el nivel de salida de los dispositivos conectados (☞ P.20).
El nivel de grabación es demasiado alto	No se ha ajustado el nivel de volumen.	Ajuste el nivel de grabación y vuelva a intentar la grabación (☞ P.20).
	Esto podría deberse a que el nivel de grabación y el nivel de salida en los dispositivos externos conectados es demasiado alto.	Si no puede grabar claramente incluso tras haber ajustado el nivel de grabación, ajuste el nivel de salida de los dispositivos conectados (☞ P.20).

Síntoma	Causa probable	Acción
Los archivos de voz no se graban en estéreo	El micrófono externo conectado es monoaural.	Cuando se graba mientras un micrófono externo monoaural está conectado, el sonido sólo se grabará por el canal L.
No puede encontrar archivo grabado	Soporte de grabación o carpeta incorrectos.	Cambie al soporte de grabación o carpeta correctos (☞ P.16 to P.18, P.20, P.34, P.39).
Se escucha un ruido durante la reproducción	Se movió la grabadora durante la grabación.	———
	La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Aleje la grabadora.
	Los ajustes del micrófono externo conectado no se corresponden con los de la grabadora.	Cuando se conecta un micrófono que no es compatible con la función de fuente de alimentación, cambie el ajuste [**Plug-inPower**] [**Off**] (☞ P.34, P.37).
No puede borrar	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P.34, P.39).
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.
No se escucha ningún sonido del auricular a través del monitor de grabación	[**Rec Monitor**] está ajustado a [**Off**].	Ajuste [**Rec Monitor**] a [**On**] (☞ P.34, P.37).
Se oye ruido a través del monitor de grabación	Se está produciendo una retroalimentación acústica.	Cuando los amplificadores de los altavoces y otros están conectados, existe el riesgo de que se produzca retroalimentación de audio durante la grabación. Se recomienda que utilice auriculares para el monitor de grabación o ponga [**Rec Monitor**] en [**Off**] mientras graba (☞ P.34, P.37).
		Realice ajustes como separar los auriculares del micrófono, no dirigir el micrófono a los auriculares, bajar el volumen del monitor de grabación, etc.

Asistencia y ayuda técnica

El siguiente contacto es sólo para asistencia y ayuda técnica acerca del software y las grabadoras de OLYMPUS.

- Número del servicio permanente de ayuda técnica en los EE. UU. y Canadá:

  1-888-553-4448

- Dirección de correo electrónico para atención al cliente en los EE. UU. y Canadá:

  distec@olympus.com

- Número gratuito del servicio permanente de ayuda técnica en Europa:

  00800 67 10 83 00

  Disponible para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido

  Números de pago en el resto de Europa:
  + 49 180 567 1083
  + 49 40 23773 4899

- Dirección de correo electrónico para atención al cliente en Europa

  dss.support@olympus-europa.com

Accesorios (opcional)

Micrófono estéreo: ME51S
El micrófono estéreo ME51S se distribuye en un set con un cable de extensión y un clip.

Micrófono de 2 canales (no direccional): ME30W
Los dos micrófonos monoaurales ME30 se distribuyen en un set con pequeño trípode y un adaptador de conexión. Estos micrófonos direccionales de alta sensibilidad son compatibles con la función de fuente de alimentación y son adecuados para grabar actuaciones musicales.

Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad (unidireccional): ME52W
Este micrófono se utiliza para grabar sonido a distancia a la vez que se minimiza el ruido ambiental.

Tie clip microphone (no direccional): ME15
Pequeño micrófono oculto de solapa.

Conjunto de pilas recargables Ni-MH y cargador: B-90SU (EE. UU. y Canadá) BU-90SE (Europa)
Con el B-90SU o BU-90SE se incluye un cargador de pilas recargables y 4 pilas recargables Ni-MH B-01 4PE en un paquete. Este cargador puede cargar rápidamente pilas recargables Ni-MH AA o AAA de Olympus.

Batería recargable Ni-MH: B-01 4PE (Sólo Europa)
4 pilas recargables Ni-MH B-01 4PE en un paquete. Baterías de alta eficiencia y larga vida útil.

Cable de conexión: KA333
Cable de conexión con miniclavijas estéreo (ø3,5) con resistencia en ambos extremos. Utilícelo para conectar desde la toma de salida de auriculares de la grabadora a la toma de entrada del micrófono cuando grabe. También se suministran adaptadores de clavija (PA331/ PA231) para convertir a la miniclavija monoaural (ø3,5) o la miniclavija monoaural mini (ø2,5).

Mando a distancia exclusivo: RS30W (Lanzamiento previsto para la primavera de 2008)
Cuando el receptor está conectado a la toma **REMOTE**, las función de grabación y parada de la grabadora podrán utilizarse desde el mando a distancia. La posición de recepción puede ajustarse, permitiéndole, por lo tanto, utilizar la grabadora desde diferentes ángulos.

Especificaciones

Puntos generales

■ **Formato de grabación:**
PCM lineal (Pulse Code Modulation)
MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer3)
WMA (Windows Media Audio)

■ **Nivel de entrada:**
El interruptor **MIC SENSE HIGH/LOW** está ajustado a [**HIGH**]:
– 59 dBv
El interruptor **MIC SENSE HIGH/LOW** está ajustado a [**LOW**]:
– 39 dBv
Entrada de toma **LINE IN**:
– 6 dBv

■ **Máxima salida de los auriculares:**
3 mW + 3 mW (a una impedancia de 16 Ω)
70 mV (de acuerdo con la norma EN 50332-2)

■ **Método de grabación:**
Memoria NAND FLASH integrada (2 GB)
Tarjeta SD (de 512 MB a 8 GB)

■ **Altavoz:**
Built-in ø 16 mm round dynamic speaker

■ **Toma MIC:**
ø 3,5 mm, impedancia MIC: 2 kΩ

■ **Toma LINE IN:**
ø 3,5mm, impedancia LINE IN: 78 kΩ (aproximadamente)

■ **Toma EAR:**
ø 3,5 mm, impedancia EAR: 8 Ω o más

■ **Salida Máxima**
200 mW + 200 mW (altavoz 8 Ω)

■ **Requisitos de entrada de alimentación:**
Batería: Una batería AA (LR6 , ZR6), o una batería Ni-MH recargables
Alimentación externa: Adaptador de CA 5V

■ **Dimensiones externas:**
131,5 mm × 48 mm × 22,4 mm
(sin salientes)

■ **Peso:**
165 g (incluyendo batería)

Respuesta de frecuencia general:

■ **Toma LINE IN (Durante el modo de grabación o reproducción):**

Formato PCM lineal

Modos de grabación	Respuesta de frecuencia general
96 kHz	20 Hz a 44 kHz
48 kHz	20 Hz a 23 kHz
44,1 kHz	20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

Modos de grabación	Respuesta de frecuencia general
320 kbps	50 Hz a 20 kHz
256 kbps	50 Hz a 20 kHz
128 kbps	50 Hz a 17 kHz

Formato WMA

Modos de grabación	Respuesta de frecuencia general
160 kbps	50 Hz a 19 kHz
128 kbps	50 Hz a 19 kHz
64 kbps	50 Hz a 15 kHz

■ **Altavoz estéreo integrado (Durante el modo de grabación):**
70 Hz a 20 kHz

- Sin embargo, cuando se graba en formato MP3 o WMA, el máximo valor de la respuesta de frecuencia depende de cada modo de grabación (ver diagrama superior).

Guía de tiempos de grabación

■ Formato PCM lineal:

Modos de grabación	Memoria flash integrada (2 GB)	Tarjeta SD				
		512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
96 kHz 24 bit	55 min.	10 min.	25 min.	55 min.	1 h. 50 min.	3 h. 45 min.
96 kHz 16 bit	1 h. 25 min.	20 min.	40 min.	1 h. 20 min.	2 h. 50 min.	5 h. 45 min.
48 kHz 24 bit	1 h. 55 min.	25 min.	55 min.	1 h. 50 min.	3 h. 50 min.	7 h. 40 min.
48 kHz 16 bit	2 h. 55 min.	40 min.	1 h. 25 min.	2 h. 50 min.	5 h. 45 min.	11 h. 30 min.
44,1 kHz 24 bit	2 h. 5 min.	30 min.	1 h.	2 h.	4 h. 10 min.	8 h. 20 min.
44,1 kHz 16 bit	3 h. 10 min.	45 min.	1 h. 30 min.	3 h. 5 min.	6 h. 15 min.	12 h. 35 min.

■ Formato MP3:

Modos de grabación	Memoria flash integrada (2 GB)	Tarjeta SD				
		512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
320 kbps	14 h. 10 min.	3 h. 30 min.	7 h.	13 h. 50 min.	28 h.	55 h. 40 min.
256 kbps	17 h. 45 min.	4 h. 20 min.	8 h. 50 min.	17 h. 20 min.	35 h.	69 h. 40 min.
128 kbps	35 h. 35 min.	8 h. 50 min.	17 h. 40 min.	34 h. 50 min.	70 h. 10 min.	139 h. 30 min.

■ Formato WMA:

Modos de grabación	Memoria flash integrada (2 GB)	Tarjeta SD				
		512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
160 kbps	27 h. 50 min.	6 h. 50 min.	13 h. 50 min.	27 h. 10 min.	54 h. 50 min.	109 h.
128 kbps	34 h. 45 min.	8 h. 30 min.	17 h. 20 min.	34 h.	68 h. 40 min.	136 h. 20 min.
64 kbps	69 h. 35 min.	17 h. 20 min.	34 h. 50 min.	68 h. 10 min.	137 h. 20 min.	272 h. 50 min.

Notas

- Los valores arriba mostrados son estrictamente una aproximación.
- Las variaciones en el tiempo de grabación disponible pueden presentarse como también variaciones en la memoria libre dependiendo de la tarjeta.
- Se ruega precaución, las diferencias en el tiempo de grabación disponibles aumentarán si en número de bits o flujo de bits es bajo.
- El tiempo de grabación disponible puede ser menor si se hacen muchas grabaciones cortas (El tiempo disponible de grabación y el tiempo grabado que se visualizan son indicadores aproximados).
- La máxima capacidad de un único archivo está limitada a aproximadamente 4 GB para formatos WMA y MP3 y a aproximadamente 2 GB para Formato PCM lineal (WAV).
- Para archivos con formato WMA, la longitud de archivo de un archivo está limitado a aproximadamente 26 horas y 40 minutos. Por esta razón, será distinto al tiempo de grabación continuado de un archivo.

Guía para la vida útil de las pilas

■ **Batería alcalina:**

Modos de grabación		Micrófono estéreo integrado (Durante el modo de grabación)	Altavoz estéreo integrado (Durante el modo reproducción)
Formato PCM lineal	96 kHz 24 bit	8 h.	13 h.
	44,1 kHz 16 bit	12 h.	26 h.

■ **Batería recargable Ni-MH:**

Modos de grabación		Micrófono estéreo integrado (Durante el modo de grabación)	Altavoz estéreo integrado (Durante el modo reproducción)
Formato PCM lineal	96 kHz 24 bit	10 h.	26 h.
	44,1 kHz 16 bit	16 h.	35 h.

Notas

- Los valores arriba mostrados son estrictamente una aproximación.
- La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de baterías que se utiliza y de las condiciones de uso.

Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Declaration of Conformity

Model Number	: LS-10
Trade Name	: DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party	: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address	: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number	:1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.
Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe

"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health,environment and customer protection.

This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.
Applicable Product : LS-10

L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.

Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de L'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
Produit applicable: LS-10

La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.
Producto aplicable: LS-10

Das „CE" Zeichen bestatigt die Ubereinstimmung mit den Europaischen Bestimmungen fur Betriebssicherheit und Umweltschutz.

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.
Anwendbare Produkte : LS-10

Знак "CE" обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.

Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.
Применимое изделие: LS-10

Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.

Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi
Prodotto applicabile : LS-10

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.
Vision House 19, Colonial Way Watford Hertfordshire WD24 4JL, United Kingdom. Tel. 01923-83-1100
http://www.olympus.com/

P6-BS0022-03
AP0801